

# Tiroler Familien

# journal

RM 02032912M - VPA 6020 Innsbruck Österreichische Post AG/Postentgelt bar bezahlt.



## KINDER-ERLEBNISMESSE

Wieder jede Menge Spaß und viel zu entdecken!  
16. & 17. April 2016 | Messe Innsbruck



### Seite 4

#### Kinder-Erlebnismesse 2016: Familienspaß auf vielen Stationen

Ein abwechslungsreiches Angebot für die ganze Familie. Ermäßigter Eintritt mit dem Tiroler Familienpass!

### Seite 20

#### Neues Angebot im Familienjournal:

Rätsel- und Bastelseite für die ganze Familie. Wie bastelt man ein Zettelküken?



### Seite 28

#### Aktuelle Familienpass-Vorteile im Überblick

Ermäßigungen bis zu 50%

Foto: Land Tirol

## SCHÜLERHEIME TIROLS JUGENDLICHE GUT AUFGEHOBEN!



Mit einem guten Gefühl können Tiroler Familien ihre Kinder in die Obhut der Tiroler Schülerheime geben. Wenn es aufgrund der Entfernung zur gewählten Bildungseinrichtung sinnvoll erscheint, den betroffenen Jugendlichen weite Wege zu ersparen, ist ein qualitätsvolles Heimwesen oft die beste Lösung, um den jungen Talenten während der Woche ein zweites Zuhause zu bieten. Die Auswahl an Heimen oder Internaten für SchülerInnen und StudentInnen ist vielfältig. Alle Einrichtungen präsentieren sich im Internet. So lässt sich eine sehr informative Vorauswahl treffen. Eine Übersicht zu den Tiroler Schüler- und Studentenheimen sowie zu den diversen Internaten finden Sie im Tiroler Familienratgeber in der Rubrik S (Schülerheime).



[www.tirol.gv.at/  
familienratgeber](http://www.tirol.gv.at/familienratgeber)



Foto: shutterstock

## SCHULSTARHILFE FÜR DAS SCHULJAHR 2016/17 ZUGESANDTE ANTRÄGE JETZT EINREICHEN

Alle Familien, die bereits einmal um eine Schulstarthilfe des Landes Tirol angesucht und eine Förderung erhalten haben, bekommen dieser Tage ein Formular zur Antragstellung für das kommende Schuljahr 2016/17 zugesandt. Einreichschluss ist der 30. September

2016. Je früher die neuen Anträge von Ihnen gestellt werden, umso sicherer ist die Schulstarthilfe des Landes Tirol zu Schulbeginn auf Ihrem Konto.



[www.tirol.gv.at/  
schulstarthilfe](http://www.tirol.gv.at/schulstarthilfe)

## WICHTIGES ZUM OMA+OPA BONUS BEIM FAMILIENPASS DAS IST ZU BEACHTEN

# OMA + OPA Bonus

Im Jahr 2015 wurde der Tiroler Familienpass mit einem zusätzlichen Bonus ausgestattet. Der OMA+OPA Bonus wird besonders bei Freizeitaktivitäten mit den Enkeln oft genutzt: Wenn Großeltern (bzw. auch nur ein Großeltern-Teil) anstatt der Eltern gemeinsam mit den Enkelkindern etwas unternehmen, so erhalten sie bei zahlreichen gekennzeichneten Vorteilsgebern dieselbe Ermäßigung wie sie die Eltern erhalten. Dazu ist es notwendig, den Tiroler Familienpass (der Eltern), auf dem die Enkelkinder eingetragen sind, im jeweiligen Betrieb vorzuweisen.

Wichtig dabei ist:

- Großeltern müssen keinen eigenen Familienpass beantragen.
- Der OMA+OPA Bonus ist nur bei den Familienpass-Betrieben gültig, wo der Button OMA+OPA Bonus drauf ist bzw. wird er nur bei den Vorteilsgebern gewährt, die extra mit dem OMA+OPA Logo gekennzeichnet sind.

Bei weiteren Fragen oder Unklarheiten wird bei der GRATIS-Familienhotline gerne Auskunft gegeben.



**GRATIS-Familienhotline**  
0800 800 508

### IMPRESSUM Informationsmagazin

MEDIENINHABER UND HERAUSGEBER: Land Tirol. CHEFREDAKTION: Fachbereich Familie, Dr. Dietmar Huber, Tel.: 0043 (0)512-508-3570, Fax: 0043 (0)512-508-3565, E-Mail: juff.familie@tirol.gv.at. REDAKTION: Mag.ª Simone Stolz-Kavakebi. GRAFIK UND LAYOUT: Tenner, E-Mail: info@tenner.at. VORTEILSGEBER UND INSERTIONEN: Marketingservice Thomas Mikscha GmbH, 3100 St. Pölten, Messestr. 6, Tel.: 02742/76896, E-Mail: office@mstm.at. DRUCK: LEYKAM. Alle Symbolfotos ohne Quellenangabe: shutterstock. OFFENLEGUNG GEMÄSS § 25 MEDIENGESETZ: Medieninhaber Land Tirol. Erklärung über die grundlegende Richtung: Information der BürgerInnen über die Arbeit der Landesregierung, der Landesverwaltung und des Landtags. Das nächste Tiroler Familienjournal erscheint im Juni 2016.





Seite 4

**2. Kinder-Erlebnismesse**

16. und 17. April 2016 – Messe Innsbruck



Seite 8

**Familie & Veranstaltungen**

Abwechslungsreiche Veranstaltungen im Frühling



Seite 10

**Familie & Projekte**

Projekt MITEINAND erhielt Sozialpreis der Bank Austria



Seite 20  
23

**Familie aktiv**

Familienstunde mit Kochtipp und neuer Bastel- und Rätselseite

**Familienpass**

Die aktuellen Vorteilsgeber

Seite 28



Foto: Land Tirol



Foto: Land Tirol

**Liebe Tiroler Familien!**

Das Jahr 2016 bietet wieder zahlreiche interessante und unterhaltsame Veranstaltungen für Familien. Den Anfang macht die Erlebnismesse „Hall aktiv“ am 27. Februar im Salzlager Hall. Dabei wird von zahlreichen Vereinen und dem Land Tirol ein attraktives Programm für Familien geboten.

Bei der Innsbrucker Frühjahrmesse wird es am Freitag, dem 11. März, um 15 Uhr wieder die beliebte „Sprechstunde der Familienlandesrätin“ geben, zu der wir schon jetzt herzlich einladen.

Bereits zum zweiten Mal findet am 16. und 17. April in der Innsbrucker Messehalle die Kinder-Erlebnismesse statt. Dabei haben Kinder und ihre Familien die Möglichkeit, an zwölf verschiedenen Stationen auf spielerische Weise Anregungen aus der Arbeitswelt auszuprobieren. Diese reichen von einer Koch- und Backwelt bis hin zu einer Medienwelt und Sportstationen. Auch eine Spielewelt des Landes Tirol ist wieder mit dabei. Mit dem Tiroler Familienpass erhalten alle Familien ermäßigten Eintritt.

Ebenfalls zum zweiten Mal findet auf Initiative von Bundesministerin Sophie Karmasin und der Landeshauptleute ein österreichweiter Familientag statt, der in jedem Bundesland mit einem großen Familienfest gefeiert wird. Heuer wird das Tiroler Fest am 15. Mai in Hopfgarten im Brixental über die Bühne gehen. Dazu laden wir alle Tiroler Familien herzlich ein!

In bewährter Weise wird der Tiroler Familienpass auch 2016 bei den beteiligten Vorteilsgebern wieder spezielle Aktionen für Familien bieten. Auch der OMA+OPA Bonus wird beibehalten und bietet weiterhin auch den Großeltern Familienpassvorteile, wenn sie anstatt der Eltern mit ihren Enkeln unterwegs sind.

Erstmalig finden Sie in dieser Ausgabe eine Rätsel- und Bastelseite für unsere jungen LeserInnen. Wir wünschen viel Spaß beim Lösen der kniffligen Aufgaben und beim gemeinsamen Basteln.

Wir hoffen, dass wir Ihnen mit der vorliegenden Ausgabe wieder viele interessante Informationen und Anregungen für die gemeinsame Familienfreizeit liefern können und würden uns freuen, Sie bei der einen oder anderen Familienveranstaltung zu treffen!

*Günther Platter*  
**Günther Platter**  
Landeshauptmann

*Beate Palfrader*  
**Beate Palfrader**  
Familienlandesrätin







# Kinder-Erlebnismesse „Weltenbummler“

Das Erlebniswochenende für Familien  
und Kinder von zwei bis zwölf Jahren



16.-17. April 2016  
MESSE INNSBRUCK



Foto: Land Tirol

Die Tiroler Kindererlebnismesse „Weltenbummler“ bietet Familien bereits zum zweiten Mal ein abwechslungsreiches, spannendes, actionreiches Programm, bei dem garantiert für jeden etwas dabei ist. Als „Weltenbummler“ wandeln die BesucherInnen von der Sportwelt in die Genusswelt, weiter zur Recyclingwelt, machen einen Abstecher in die Stylingwelt oder sind schon auf dem Weg in die Spielewelt. Außerdem warten tolle Mitmachaktionen und mitreißende Shows auf die BesucherInnen, die zum großen Teil die Kinder selber gestalten! ■

## Die Welten im Überblick:

**Die Sportwelt** mit z. B. Fußball, Bowling, Taekwondo, HipHop, Bassalo u.v.m.

**Die Musikwelt**, präsentiert von der Musikschule Innsbruck und Musikinstrumente Dubsek.

**Die Hörwelt**, präsentiert von Audioversum.

**Die Jugendland-Welt** – ein bunt gemischtes Programm vom Zirkusworkshop zur eigenen „Kartonstadt“.

**Die Genusswelt**, präsentiert von Hörtnagl mit Back- und Kochworkshops.

**Die Arbeitswelt** mit der Möglichkeit, verschiedene Berufe auszuprobieren.

**Die Kleinkinderwelt** für bis 3-Jährige.

**Die Einsatzwelt** mit Polizei, Bundesheer und ÖAMTC.

**Die Medienwelt** mit z. B. Journalisten-Workshops.

**Die Stylingwelt**, präsentiert von Sillpark, mit der Möglichkeit zum kreativen Austoben.

**Die Recyclingwelt**, präsentiert von Höpferger Umweltschutz, damit alle zu Müll-Trennungsexperten werden.

**Die Land-Tirol Spielewelt** mit unzähligen Spielen zum Ausprobieren.

**Die CMI-Welt** von der Congress Messe Innsbruck mit ihrer Vielfalt an Veranstaltungen.

## KINDER-ERLEBNISMESSE „WELTENBUMMLER“

### Öffnungszeiten:

Samstag & Sonntag,  
16. & 17. April 2016,  
täglich 10–18 Uhr

### Eintrittspreise

**für Familienpassinhaber:**  
Ermäßigte Familienkarte  
mit dem Familienpass: € 15,-  
(Gilt für alle im Familienpass  
eingetragenen Familienpass-  
mitglieder)

Organisiert  
wird die  
Kinder-  
Erlebnismesse  
von der Tiroler  
Veranstaltungs-  
agentur EEC





# spielaktiv 2015 ausgelassen und fröhlich

Die 21. Spiele- und Freizeitmesse war wie jedes Jahr ein Publikumsmagnet und ein fröhliches Fest für Tausende Familien.

Mit einem Angebot von über 1.000 verschiedenen Spielen, einer Mini-Bowling-Bahn, einer Riesenrutsche, einer Hüpfburg und einem Kletterturm entwickelte sich die Spielmesse in den letzten beiden Jahrzehnten zum wahren Publikumsmagneten. Um die 20.000 BesucherInnen strömten in die Messehalle, um unter anderem zu spielen, auszuprobieren und Kekse zu backen.

LR<sup>in</sup> Beate Palfrader bezeichnete die 21. Spielmesse als „ausgelassen und fröhlich“. Am Bild mit Julia, Leoni und Fabian Bichler aus Hopfgarten sowie Lina Grißmann aus Westendorf.



Foto: Land Tirol | Pldner



Foto: Land Tirol

Der Sieger der Ubongo-Meisterschaften mit der Organisatorin der spielaktiv, Kathrin Dablander (li.), und der Leiterin der Spielebörse Irmgard Renzler (re.).



Foto: Land Tirol

Beim Glücksrad des Jugendschutz- und Familieninfo MOBILS wurden knifflige Fragen gestellt.

## Für alle war ein Spiel dabei

Das Angebot an Spielen bei der spielaktiv reichte wieder von altbekannten Klassikern wie Halma oder Schach über die neuesten Brettspiele bis hin zur Möglichkeit, sich in der Spielwerkstatt sein eigenes Spiel zu kreieren. An den „Aktivstatio-

nen“ – wie Holzstöckl'n, Rennbahnen, Experimentierkästen oder dem Kletterturm – konnten sich alle austoben. Für die Kleinen gab es einen Kinderspielbereich samt Schminkstation und Zauber-show.

Familien-Popmusik-Kombo „SKYLINE Family +“ ihren Song „Hey Hey Hello ... we are family“ mit dazu eigens kreiertem Tanz, dem „SKYDANCE“.

Ferry Polai übt mit seinem Tanzensemble und LR<sup>in</sup> Beate Palfrader den SKYDANCE.

## Höhepunkte auf der spielaktiv

Zu den Höhepunkten 2015 gehörten die Tiroler Meisterschaften und Blitzturniere in „Ubongo“, „Tausch Rausch“ und „Rummikub“. Außerdem präsentierte die

Das Bauen mit Holzstöckl'n ist ein Dauerbrenner auf der Spielmesse.



Foto: Land Tirol



Foto: Land Tirol



# Von der Ritterburg zur Festungsanlage

## Von der Festungsanlage zum Kultur- und Naturerlebnis „Burgenwelt Ehrenberg“



In der Burgenwelt Ehrenberg können über 400 Jahre Festungsgeschichte in einem Gang erwandert werden.

Die längste Hängebrücke der Welt, im tibet style erbaut, verbindet die Burgruine Ehrenberg und das Fort Claudia. Die einstige Wehranlage ist heute Ort der Begegnung von Kultur und Natur. Das im Stile einer Bastion neu erbaute Besucherzentrum ist Informationsdrehscheibe und Ausgangspunkt für Wanderungen.

### Die Klause

1317 wurde diese Straßensperre erstmals erwähnt. Sie war auch Zoll- und Poststation und beherbergte die Räume des Schlosskommandanten. In diesen Räumen befindet sich heute das Erlebnismuseum.

### Die Burgruine Ehrenberg

Immer wieder war die von Meinhard II. 1296 erbaute Burg in kriegerische Auseinandersetzungen verwickelt. Für eine umfassende Verteidigung wurde die Festungsanlage in den folgenden 450 Jahren ausgebaut.

### Die Schaufestung Schlosskopf

Der Besucher betritt die Festung durch den außergewöhnlichen „Tunnel-Eingang“, das „Karussell“, kommt dann zum stählernen „Postenerker“ und zum



Nachbau eines barocken Laufrads sowie zur spektakulären Aussichtsplattform auf den Naturpark Tiroler Lech. Der Wachturm mit Sicht auf die 405 m lange Hängebrücke zwischen der Ruine Ehrenberg und dem Fort Claudia sowie auf die Klause vermittelt einen besonderen Eindruck über die Stellung der jeweiligen Anlagen.

### Das Erlebnismuseum „Dem Ritter auf der Spur“

Der Mittelpunkt der Burgenwelt ist ein Erlebnismuseum. Hier wurde das Mittelalter sichtbar, begreifbar und hörbar gemacht. Das Konzept des Museums verwebt die Geschichte Ehrenbergs mit der Geschichte der Verkehrswege. Zur Römerzeit durchzog die Via Claudia Augusta als Lebensader das Außerfern. Im Mittelalter brachte diese – jetzt Salzstraße genannt – Aufschwung und Wohlstand in die Tiroler Grenzregion.

### Die Naturschau „Der letzte Wilde“ ...

nimmt seine Besucher mit in luftige Höhen, um frei wie ein Vogel über die Weiten des Naturparks Tiroler Lech zu fliegen. Sprechende Steine erzählen ihre

Geschichten der Berge, Zeitzegen erzählen vom Leben mit und am letzten Wildfluss der Nordalpen.

### Kinder in Ehrenberg

Die Ritter-Rüdiger-Museumsrallye nimmt die jungen Besucher mit auf eine Reise in die Welt des Mittelalters. Da gab es noch tapfere Ritter, Feuer speiende Drachen und Prinzessinnen. Die Rätsel-Ritter werden mit Urkunde und Ritterschlag in den Adelsstand erhoben.

Abenteuerliche Schatzsuche: Der Weg zur Burgruine und zu der Schaufestung wurde inszeniert und verkürzt Familien den Aufstieg mit den Schatzkarten „Die Suche nach dem magischen Ehrenbergsschwert“ und „Die Suche nach dem sagenhaften Schlosskopfschatz“.

Am Abenteuerspielplatz mit Turmburg und Drache Feuermaul lässt sich der erlebnisreiche Tag mit Rüstungsanprobe im Museum und der Bürgeroberung gemütlich ausklingen.



Wer am Lechweg von der Quelle bis zum Fall entlangwandert, kommt auch durch den Reuttener Talkessel. Hier gibt der Auwald an den Lechufern immer wieder den Blick auf die Festungsanlagen frei. Im Restaurant Salzstadel stehen regional-saisonale Produkte für schmackhafte Speisen hoch im Kurs. ■



**Besucherzentrum:**  
+43 (0)5672/62 007

**Restaurant:**  
+43 (0)5672/62 213

[info@ehrenberg.at](mailto:info@ehrenberg.at)

[www.ehrenberg.at](http://www.ehrenberg.at)

# Da müssen wir hin!

Bei der Erlebnismesse „Hall aktiv“ am Samstag, 27. Februar 2016, im Salzlager kann sich die Stadt wieder als rege und bunte Gemeinde mit einer Vielfalt an Aktivitäten präsentieren.

Die Stadtgemeinde Hall hat in Zusammenarbeit mit zahlreichen Vereinen und dem Land Tirol für diese Veranstaltung ein attraktives Programm zusammengestellt, welches von 14 bis 18 Uhr der interessierten Öffentlichkeit bei freiem Eintritt präsentiert wird. Das Salzlager öffnet sich für BesucherInnen aller Altersstufen zu einem bunten Familienfest. „Es ist schön, dass sich Hall als aktive und familienfreundliche Stadt mit dieser Fülle an Angeboten präsentieren kann und ich lade herzlich zum Besuch dieser attraktiven Veranstaltung ein“, freut sich Bürgermeisterin Eva Maria Posch bereits auf den 27. Februar im Salzlager Hall. Ausgehend von zahlreichen Themenständen mit Bühne als Treffpunkt, werden in einem umfangreichen Parcours Spielepaß für Kinder, eine Zaubershow und spannende Aktionen rund um das Thema „Familie und Kinderbetreuung“ geboten. Mit dabei wird auch das Familieninfo MOBIL des Landes Tirol sein, das zusätzlich zu seiner Foto-Aktion, dem Operettensommer-Gewinnspiel und zahlreichen

Spieleangeboten auch kompetent zum Familienpass informiert und Fragen zum Thema „Familie“ beantwortet. Für alle Kids, die hoch hinaus wollen, ist der Alpenverein mit seinem Kletterturm vor Ort. Den vielfältigen Interessen der Jugend widmet sich die „Jugendzone“ in einem separaten Raum, wo sich u.a. das Jugendhaus park in und JAM-Jugendarbeit MOBIL präsentieren. Zusätzlich verstärken das Jugendschutz MOBIL und die MOBILisierBAR diesen Bereich der Erlebnismesse. Zur Aktion „Male dein Hall!“ sind alle Interessierten eingeladen. Das Projekt KOMM ENT HALL, das sich in die Stadtteilentwicklung Untere Lend einbringt, gibt Gelegenheit, einen großen Stadtplan zu gestalten. Auf eine rätselhafte Kulturreise kann man sich beim Projekt „Multicultural riddle“ begeben, das den Zugang zu anderen Kulturen erschließt und Gemeinsamkeiten entdecken hilft. Somit ist garantiert, dass „Hall aktiv“ wieder zu einem unterhaltsamen und informativen Event für die gesamte Familie wird. ■



Das Salzlager öffnet seine Pforten für die ganze Familie.

An der MOBILisierBAR gibt es alkoholfreie Cocktails.



Foto: Land Tirol

Beim Familieninfo MOBIL gibt es die Möglichkeit, Verkleidungsfotos zu machen.



Foto: Land Tirol

## 2. ÖSTERREICH-WEITER FAMILIENTAG

### FRÜHLINGSFEST FÜR JUNG UND ALT

**Sonntag, 15. Mai 2016, 14 Uhr  
Hopfgarten im Brixental**

Zum zweiten Mal wird dieser Tag mit einem bunten Frühlingsfest gefeiert. In jedem Bundesland findet am 15. Mai ein spezieller Familientag statt. In Tirol lädt dieses Jahr die Gemeinde Hopfgarten im Brixental alle interessierten Familien zu einem erlebnisreichen Nachmittag in das Salvenaland Hopfgarten ein. Nähere Informationen zum Programm finden sich in der nächsten Landeszeitung „familien LAND“ am 9. Mai 2016.

## FRÜHJAHRSMESSE 2016

### SPRECHSTUNDE MIT FAMILIENLANDESRÄTIN BEATE PALFRADER

Wie jedes Jahr steht LR<sup>in</sup> Palfrader interessierten Familien auf der Innsbrucker Frühjahrsmesse für ein persönliches Gespräch zur Verfügung. Bei der Sprechstunde am Freitag, dem 11. März 2016, um 15 Uhr widmet sie sich Fragen, Anliegen und Vorschlägen der Tiroler Bevölkerung. Die Innsbrucker Frühjahrsmesse findet vom 10. bis 13. März 2016 am Innsbrucker Messegelände statt und hat von 9 bis 18 Uhr geöffnet. Der Messestand der Abteilung JUFF des Landes Tirol mit der Nummer D46 befindet sich im Parterre der Halle D.

Familienlandesrätin Beate Palfrader freut sich auf zahlreiche BesucherInnen bei der Familiensprechstunde.



Foto: Land Tirol





**ZEIG, WAS**

**DU KANNST.**

**ALS LEHRLING BEI SPAR.**



**Wir zeigen dir, was wir dir bieten können:**

- 17 spannende Lehrberufe
- Tolle Ausbildung
- Lehre und Matura
- Attraktive Leistungsprämien\* (mehr als € 4.500,-\*\* während der Lehrzeit)
- Gratis B-Führerschein
- u.v.m.

**Alle Infos zur Lehre:**  
[www.spar.at/lehre](http://www.spar.at/lehre)



\*Dein Gehalt beträgt im ersten Lehrjahr € 526,- (gilt für alle Bundesländer außer Vorarlberg und Salzburg) / € 542,- (gilt für Vorarlberg und Salzburg) brutto pro Monat. Während der drei Jahre Lehrzeit kannst du dir durch Prämien zusätzlich mehr als € 4.500,- dazu verdienen. Sehr guten Lehrlingen winkt nach erfolgreichem Lehrabschluss obendrein der Gratis-B-Führerschein.  
\*\*Gilt für Eigenfilialen der SPAR-AG und bei ausgewählten selbständigen SPAR-Kaufleuten

## TAGESMÜTTER/TAGESVÄTER – DAS PERFEKTE BETREUNGSANGEBOT FÜR KINDER, ELTERN UND GEMEINDEN

Tagesmütter/Tagesväter betreuen Kinder vom Babyalter bis zum Ende der Schulpflicht flexibel, individuell und familiär. Diese Betreuungsform ist für Kinder und Eltern ideal: Eine Tagesmutter/ein Tagesvater bietet flexible, ganztägige und ganzjährige Betreuungsmöglichkeiten und ist somit auch für Eltern, die über die Öffnungszeiten von Kinderkrippen und Kindergärten hinaus beschäftigt sind, optimal. Auch für die Gemeinden ist diese Betreuungsform vorteilhaft: mit einer Tagesmutter/einem Tagesvater werden Gemeinden attraktiver für junge Familien, was zur Förderung der Regionen beiträgt.

### EINE BETREUUNG, DIE VERTRAUEN WECKT.

#### Tagesmütter/Tagesväter...

- betreuen maximal vier Kinder unter 12 Jahren bei sich zu Hause
- können individuell auf die Bedürfnisse jedes einzelnen Kindes eingehen
- betreuen ihre Kinder liebevoll, kompetent und zuverlässig

#### Die pädagogische Qualität...

- wird durch eine dreimonatige Ausbildung mit 300 Unterrichtsstunden und ständiger Fortbildung gewährleistet
- wird durch das Gütesiegel des Bundesministeriums für Familien und Jugend gesichert



## ALLES IN BUTTER TAGESMÜTTER

liebevoll.kompetent.herzlich.professionell

#### Innsbruck Stadt

Aktion Tagesmütter 0650/5832685  
Frauen im Brennpunkt 0512/587608

#### Innsbruck Land

Aktion Tagesmütter 0650/5832688  
Telfs Aktion Tagesmütter 0650/5832688  
Frauen im Brennpunkt 0512/587608

**Schwaz** Frauen im Brennpunkt 0650/8806145

**Kitzbüchel** Tagesmütterprojekt d. Sozial- u. Gesundheitssprengels  
Kitzbüchel, Aurach, Jochberg 05356/75280-580

**Kufstein** Aktion Tagesmütter 0650/5832687

**Osttirol** Eltern-Kind-Zentrum Lienz 04852/61322

**Landeck** Tagesmütter, Kinderspielgruppen und  
Kinderkrippen 05442/62970

**Reutte** Frauen im Brennpunkt 05672/65956

**Imst** Aktion Tagesmütter 0650/5832689



**tagesmütter tirol**  
[www.tagesmuetter.at](http://www.tagesmuetter.at)

# Generationenprojekt des Landes Tirol und der Stadt- gemeinde Imst ausgezeichnet!



Bank Austria Sozialpreis: Dritter Platz für MITEINAND in Imst. „Eine Welle der Begeisterung und des ehrenamtlichen Engagements hat das Pilotprojekt MITEINAND in Imst ausgelöst“, so LR<sup>in</sup> Beate Palfrader. „Es ist beeindruckend, was sich in Imst alles getan hat.“



Foto: Land Tirol

Peter Hild, Stadträtin Gitti Flür, Koordinatorinnen Katharina Saurwein und Johanna Heumader-Schweigl, Projektleitung Katharina Waldauf.

Begegnung zwischen Jung und Alt im Rahmen des Projekts MITEINAND.



Foto: MITEINAND Imst



Foto: MITEINAND Imst

BewohnerInnen des Flüchtlingsheims in Imst errichteten gemeinsam mit „ubuntu“, der Kulturinitiative von SOS-Kinderdorf, und dem ABC-Café Imst für Frauen mit Migrationshintergrund eine Kräuterspirale.

Computeria in Imst.



Foto: MITEINAND Imst

28 Projekte, Initiativen und Aktionen wurden in der Bezirkshauptstadt umgesetzt. Dafür wurde „MITEINAND in Imst“ von der Bank Austria zu einem der drei besten Tiroler Sozialprojekte 2015 gekürt und beim anschließenden Publikumsvoting mit Bronze ausgezeichnet. Die Verleihung des Preises fand im Dezember 2015 im Congress Igls statt. Das Preisgeld in Höhe von 1.000 Euro fließt zurück in das Projekt, das zukünftig von der Stadtgemeinde fortgeführt und durch Fördergelder vom Regionalmanagement Imst mitfinanziert wird.

„Ich freue mich sehr, dass die Anstrengungen so reiche Früchte getragen haben und nun auch mit dieser Auszeichnung belohnt werden“, dankte LR<sup>in</sup> Beate Palfrader dem Imster MITEINAND-Team rund um die Koordinatorinnen Johanna Heumader-Schweigl und Katharina Saurwein für das große Engagement. Die Bandbreite der umgesetzten Projekte kann sich sehen lassen: Diese reichten vom vorweihnachtlichen JZI-Watter-Turnier für alle Generationen über einen eigenen MITEINAND-Film

bis hin zum monatlichen Generationentreff „Imst red't MITEINAND“. Besonders eingebracht haben sich auch die SchülerInnen der örtlichen Handelsakademie und Handelsschule: Sie richteten an ihrer Schule eine „Computeria“ ein, in der SeniorInnen die digitale Welt entdecken können, verkauften im „MITEINAND-Ladele“ selbst hergestellte Produkte und starteten ein Multi-Kultikochbuch. In Imst wurde unter anderem auch miteinander gesungen, gehandwerkelt, getanzt, gekocht und geradelt. Außerdem öffneten vier türkische Vereine ihre Pforten.

Der Generationenschwerpunkt MITEINAND des Landes Tirol startete auf Initiative von LR<sup>in</sup> Palfrader im Herbst 2014 auch in Kitzbühel, Sillian sowie in Leutasch, Reith, Scharnitz und Seefeld. Mit Hilfe der Methode der Gemeinwesenarbeit wurden tirolweit über 60 Projekte, Initiativen und Aktionen bis zum Ende des Pilotprojektes umgesetzt. Die für Familien, Jugend und SeniorInnen zuständige Landesrätin ist zufrieden: „Das Ziel, ein lebendiges Miteinander

der verschiedenen Generationen und Kulturen innerhalb der Gemeinde zu fördern und die ehrenamtlichen Aktivitäten zu stärken, wurde nicht nur erreicht, sondern in manchen Gemeinden sogar übertroffen.“

### Zur Nachahmung: Leitfaden erhältlich!

Damit auch in Zukunft das Projekt MITEINAND fortbestehen und das generationenübergreifende Miteinander gestaltet werden kann, erstellt das Land Tirol nun als Inspirationsquelle und Handlungsanleitung einen Leitfaden für Gemeinden und Interessierte. Dieser liefert ab dem Frühjahr 2016 Tipps und Informationen für die Umsetzung eines solchen Beteiligungsprozesses und ist in der Abteilung JUFF erhältlich. ■

**Projektleitung:**  
Mag.<sup>a</sup> Katharina Waldauf  
und Mag. Thomas Schafferer



**Kontakt & Informationen:**  
[www.tirol.gv.at/miteinand](http://www.tirol.gv.at/miteinand)



# CHECK-IN

## Das einzigartige Beratungsservice rund um die Volljährigkeit

**HYPO TIROL BANK**  
Unsere Landesbank.



Foto: shutterstock

Junge Menschen haben viel vor. Sie wollen auf eigenen Beinen stehen und ihre Unabhängigkeit auskosten. Leben. Genießen. Und Erfahrungen sammeln. Freiheit und Flexibilität spielen in diesem Lebensabschnitt eine wichtige Rolle. Auch finanziell. Wer finanziell flexibel und eigenständig ist, kann sein Leben nach seinen Wünschen gestalten. Der Wahl des richtigen Partners kommt dabei eine wichtige Bedeutung zu – auch bei Geldangelegenheiten. Ehrlichkeit, Verlässlichkeit, Verständnis und der Wunsch, gemeinsam Ziele zu erreichen, sind die Erfolgskriterien für eine langjährige Beziehung.

Die Hypo Tirol Bank ist ein erfahrener, vertrauenswürdiger Partner, damit schon in jungen Jahren alle Türen offen stehen.

Als Tiroler Landesbank ist es uns ein besonderes Anliegen, jungen Erwachsenen mit Rat und Tat bei finanziellen Fragen zur Seite zu stehen. Daher haben wir ein besonderes Beratungsservice – das „CHECK-IN“ – entwickelt. Hier steht der junge Mensch mit seinen

Wünschen, Erwartungen und Zielen im Vordergrund. In einem persönlichen Beratungsgespräch geben unsere Finanz-

experten praktische Tipps und stehen Rede und Antwort bei allen Fragen rund ums Geld. ■

### **FRAGEN RUND UMS GELD:**

- *Wie ändert sich meine rechtliche Situation mit der Volljährigkeit? Und welche Auswirkungen hat dies auf meine Finanzangelegenheiten?*
- *Wie kann ich mein Handy mit der „Blue Code“-App zum Zahlungsmittel machen?*
- *Wie funktioniert eigentlich „quicken“ - bezahlen mit meiner Bankomatkarte im Rahmen eines geladenen Guthabens?*
- *Wie kann ich meine Überweisungen auch ohne Zahlschein mit dem Hypo Mobile Banking einfach und mobil erledigen?*

*Diese Fragen und noch viele mehr klären wir gemeinsam in einem persönlichen Gespräch. Außerdem wartet auf jeden, der 18 Jahre alt wird, eine Geburtstagsüberraschung sowie die Teilnahme an einem Gewinnspiel für ein ÖAMTC-Mehrphasentraining im Wert von 200,- Euro.*

**Wir freuen uns über eine Terminvereinbarung unter der Nummer 050700/8001 oder über unsere Homepage [www.hypotiro.com](http://www.hypotiro.com)**

# Neues aus der Familieninfo des Landes Tirol

## Gratis-Familienhotline 0800 800 508



Foto: shutterstock

Von Montag bis Samstag sind die MitarbeiterInnen der Familieninfo Tirol für Sie da!

Zu folgenden Fragen gibt Ihnen das Team der Familieninfo unter der Gratis-Familienhotline 0800 800 508 gerne Auskunft: Familienförderungen des Landes Tirol, Kinderbetreuungsmöglichkeiten (Babysitter, Leihoma/-opa, Tagesmütter/-väter), den Tiroler Familienpass (Antragstellung, Bekanntgabe von Adressänderung, Eintragung eines weiteren Kindes ...), rund um das Thema Familienzuwachs (Karenz, Mutterschutz, Geburt) sowie Veranstal-

tungstipps für die ganze Familie und vieles mehr. Auch an Samstagen ist die kostenlose Hotline von 9 bis 18 Uhr besetzt, wodurch plötzlich auftretende Fragen zum Familienalltag durch die engagierten MitarbeiterInnen rasch beantwortet werden können. ■



**Gratis-Familienhotline  
0800 800 508**



**[www.familien-senioreninfo.at](http://www.familien-senioreninfo.at)**

 **GRATIS-Familienhotline  
0800 800 508**

### ZUM VORMERKEN IM FAMILIENKALENDER

- Mutter-Eltern-Beratung der Landessanitätsdirektion Tirol jeden Dienstag von 9.30 bis 11.30 Uhr in der Familien- und Senioreninfo Tirol im Einkaufszentrum SILLPARK.
- Neue Kurse zu Schwangerschaft & erste Lebensjahre ab Ende Februar auf der Homepage [www.familien-senioreninfo.at](http://www.familien-senioreninfo.at) abrufbar.
- Sichern Sie sich schon jetzt die im April erscheinende Broschüre „SOMMER 2016 – Feriencamps, Lerncamps, Familienurlaube“. Geben Sie unter der Gratis-Familienhotline 0800 800 508 Ihre Kontaktdaten bekannt und Sie erhalten nach Erscheinung automatisch ein Exemplar mit der Post.

# Aktuelles aus der Senioreninfo des Landes Tirol

## Workshop für SeniorInnen zum Thema „Demenz“

Langsam und oft auch unbemerkt schleicht sich Demenz in unser tägliches Leben. Wir vergessen ein Treffen mit einem Freund, verlieren unsere Autoschlüssel oder wissen nicht mehr, wo sich die eigene Brille befindet. Eine beginnende Demenz frühzeitig zu erkennen und ein umfangreiches Wissen über die Erkrankung sind hilfreich, um die Lebensqualität des Betroffenen sowie der Angehörigen positiv zu beeinflussen. Auch wenn diese Erkrankung nicht heilbar ist, ist sie jedoch gut behandelbar, sofern eine entsprechende Diagnose, von welcher Art der Demenzerkrankung man betroffen ist, stattgefunden hat. Frau Katja Gasteiger vom Verein VAGET (Verbund Außerstationärer Gerontopsy-

chiatrischer Einrichtungen Tirols) wird am Donnerstag, dem 17. 3. 2016, in der Familien- und Senioreninfo Tirol über das Thema „Demenz“ referieren. Gerne wird sich Frau Gasteiger für die Beantwortung aller auftretenden Fragen ausreichend Zeit nehmen.

Aufgrund begrenzter TeilnehmerInnenzahl (max. 20 TeilnehmerInnen) ist eine



Foto: shutterstock

Anmeldung unter der Gratis-Hotline 0800 800 508 erforderlich. ■

### WORKSHOPTHEMA: „DEMENTZ – WERTSCHÄTZENDER UMGANG MIT BETROFFENEN“

**Wann:** Donnerstag,  
17. 3. 2016, 13 Uhr

**Wo:** Familien- und Senioreninfo  
Tirol / SILLPARK / 2. OG

**Zielgruppe:** Seniorinnen  
und Senioren

**Anmeldung unter:**  
0800 800 508





Foto: Land Tirol

# NEU in der Leihbibliothek der Familien- und Senioreninfo Tirol

Die Leihbücherei für Familien und SeniorInnen in der Familien- und Senioreninfo im SILLPARK führt Bücher zu wichtigen Themen des Familienlebens wie Schwangerschaft und Geburt, Babys Entwicklung und Ernährung, Kinderkrankheiten und Erziehung. Zudem gibt es dort Bücher zu relevanten Aspekten des Älterwerdens wie Gesundheit, Gedächtnistraining, Handy und Computer, Trauer und Abschied. Familien mit Familienpass und SeniorInnen können bis zu drei Bücher für drei Wochen gratis ausleihen. Im Anschluss werden drei Neuzugänge vorgestellt.

## PEKiP: Babys spielerisch fördern

Anne Pulkline  
2008, GJU Plus, 128 Seiten

Das Prager-Eltern-Kind-Programm (PEKiP) ist ein vor entwicklungspsychologischem Hintergrund entstandenes Programm mit Spiel- und Bewegungsanregungen für das erste Lebensjahr. Das Buch beinhaltet über 100 Anleitungen mit Bildern, um die Aktivität des Babys zu unterstützen und so Ihr Kind

spielerisch zu fördern. Außerdem sind darin Informationen zur Entwicklung im ersten Lebensjahr und Hinweise darauf, wie man Auffälligkeiten erkennen kann, enthalten. Darüber hinaus findet man Tipps zu Spielzeug und Hilfsmitteln für den Alltag.

## Die Eltern-Trickkiste

Ute Glaser  
2011, GJU, 187 Seiten

Dieses Buch voll praktischer Tipps und Anregungen geht über die wissenschaftliche Theorie von Erziehung hinaus und hilft mit alltagsnahen Tricks das Familienleben zu vereinfachen, zu verlangsamen und ein entspanntes Miteinander zu schaffen. Die in Problemzonen eingeteilten Kapitel sind übersichtlich und dank Beispielen aus dem Alltag der Autorin und anderer Mütter sehr anschaulich und gut nachvollziehbar. Dabei wird auch die Paarbeziehung von Eltern mit Kindern zwischen 1-10 Jahren nicht vergessen – jedes Kapitel bietet Ideen, die die Beziehung wieder stärken.

## Leichter Einstieg für Senioren – Internet

Günter Born  
2011, Markt+Technik Verlag, 328 Seiten

In diesem Buch wird mit Informationen und Schritt-für-Schritt-Anleitungen beim Einstieg ins Internet und Verwenden von dessen Möglichkeiten geholfen. Das Buch vertritt die Ansicht, dass das Internet heute bereits zu einem fixen Bestandteil des Alltags gehört und somit nicht geschlechtsspezifisch oder altersabhängig nutzbar ist. Vorausgesetzte Grundkenntnisse sind lediglich die Bedienung eines Computers, eines Tablet-PCs oder eines Smartphones. Der Einstieg und Umgang mit dem Internet wird dann in kleinen, mit Grafiken und Bildern veranschaulichten Schritten erläutert. Dabei wird dem Thema „Sicherheit“ ein ganzes Kapitel gewidmet, perfekt für alle, die sich Basiskenntnisse aneignen wollen. ■

## AUSSERDEM NEU: „KINDERBÜCHER DES MONATS“

### Die Top-5-Bestseller für Kinder bis 10 Jahre

1. Die drei Fragezeichen Kids:  
24 Tage König von Rocky Beach

2. Sternenschweif.  
Der magische Kristall

3. Mia and me. Weihnachten bei  
den Einhörnern

4. Der kleine Drache Kokosnuss  
besucht den Weihnachtsmann

5. Ein Sams zu viel



Quelle: www.buchreport.de

# Talk2us

Kommt und macht mit bei den Bezirksbewerben des Jugendredewettbewerbs!



Tim Klostermann  
Landessieger 2015, Berufsschule

Foto: Land Tirol

rohrs" möglich. Im Vorfeld können zudem auch geförderte Rhetorikseminare zur Unterstützung besucht werden. Anmeldungen für interessierte Jugendliche werden – nach Maßgabe der freien Plätze – bis jeweils drei Wochen vor den jeweiligen Terminen angenommen. Einerlei, ob als RednerIn die rhetorischen Fähigkeiten zu stärken oder um zu hören, was junge Menschen bewegt: Zu einem der Bezirksbewerbe des Jugendredewettbewerbs zu kommen, zahlt sich auf alle Fälle aus!

### Bezirksbewerbe:

- Kitzbühel:** 11. März, 16 Uhr,  
Landesmusikschule Kitzbühel
- Innsbruck & Innsbruck-Land/Ost:**  
1. April, 18 Uhr, Mehrzwecksaal AZW
- Imst:** 5. April, 15.30 Uhr,  
Jugendzentrum J'ZI Imst
- Lienz:** 7. April, 10 Uhr,  
Wirtschaftskammer Lienz
- Innsbruck-Land/West:** 8. April,  
9 Uhr, Gymnasium Telfs

- Kufstein:** 8. April, 18 Uhr,  
Sparkassensaal Wörgl
- Reutte:** 8. April, 19 Uhr, VZ Breitenwang
- Schwaz:** Berufsschulen, PTS,  
8. Schulstufe, Mittlere Schulen:  
12. April, 17 Uhr, MMS Zell a. Z.
- Landeck:** 12. April, 18.30 Uhr, Altes Kino  
Landeck
- Schwaz:** Höhere Schulen:  
14. April, 18 Uhr, Saal der  
Wirtschaftskammer Schwaz

Die jeweiligen SiegerInnen der Bezirksbewerbe werden zum Landesfinale am 4. Mai im Landhaus in Innsbruck eingeladen. Die BundessiegerInnen werden dann zwischen dem 21. und 26. Mai in Graz ermittelt. ■

**Informationen:**  
[www.tirol.gv.at/redewettbewerb](http://www.tirol.gv.at/redewettbewerb)



[www.facebook.com/jugendredewettbewerb.tirol](https://www.facebook.com/jugendredewettbewerb.tirol)

# Kreativ im Ferdinandeum

## Workshops für die ganze Familie



Foto: Tiroler Landesmuseen

Im Atelier des Ferdinandeum haben Kinder ab fünf Jahren, Jugendliche und Erwachsene Gelegenheit, wie KünstlerInnen zu malen: auf großen Papierbögen und mit dicken Farbpinseln. Sie lernen dabei Maltechniken aller Epochen und das Museum vom Keller bis zur Kuppel kennen. Die Kunstobjekte der Tiroler Landesmuseen inspirieren die eigene Kreativität. Tolle eigene Bilder, auf die Klein und Groß stolz sein können, sind das Resultat. Kunstvermittlerinnen unterstützen die

TeilnehmerInnen dabei, wenn sie sich auf die Entdeckungsreise der Ölfarben, Zeichnungen und Übermalungen begeben. Für die Teilnahme sind keine Vorkenntnisse erforderlich. In „Offenes Atelier am Sonntag“ arbeiten Interessierte in allen Altersstufen, vom Kind bis zur Uroma. „Kreativ am Freitag“ richtet sich an Jugendliche ab 14 Jahren und Erwachsene. Die Anmeldung ist unkompliziert: Einfach anrufen oder eine E-Mail schreiben.  
**Preis:** € 14,- | Ermäßigt € 10,-  
Kinder und Jugendliche € 5,-  
-10% mit Familienpass  
**Information:** Anmeldung aufgrund beschränkter Teilnehmerzahl erforderlich: [anmeldung@tiroler-landesmuseen.at](mailto:anmeldung@tiroler-landesmuseen.at)  
Tel. +43 512 594 89-111

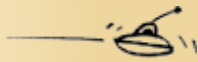
**Offenes Atelier am Sonntag 2016**  
**Jeweils 11–17 Uhr**  
**13. 3.** Malen – Das kann ich auch  
**3. 4.** Mittelalter – Farben für die Ewigkeit  
**22. 5.** Nur Gesichter? Porträts der Renaissance

**Kreativ am Freitag 2016**  
**Jeweils 14–17 Uhr**  
**18. 3.** Ganz ohne Pinsel  
**15. 4.** Auf schwarzem Grund  
**13. 5.** Ein Gesicht aus Farbe ■

**Weitere Termine und Schwerpunkte:**  
Tiroler Landesmuseum  
Ferdinandeum  
Museumstr. 15, 6020 Innsbruck  
[tiroler-landesmuseen.at](http://tiroler-landesmuseen.at)







## Feriencamps für Nachwuchsschnitzer und junge Künstler Kreative Familienwoche

**Zeit für kreatives Handwerken,  
Abenteuer und jede Menge Spaß!**

Unter professioneller Leitung können 10 bis 15 Jährige ihr künstlerisches Geschick entwickeln und ausleben. Mit dem erfahrenen Campteam sind auch am Nachmittag und am Abend viele Aktionen angesagt. Natur und Tierwelt im Lechtal werden *hautnah* erlebt.



**Holz-Kreativ-Camp**  
24.7. - 30.7. / 31.7. - 6.8.2016

**Krampusmaskencamp**  
17.7. - 23.7.2016 Dieses Camp steht ausschließlich im Zeichen der Krampusmasken.



### Familienwoche

Für Familien/Singles/Erwachsene zusammen mit einem oder mehreren Kinder. Gemeinsam kreativ sein. Für alle Eltern, Großeltern, Alleinerzieher, Wochenendväter usw. denen im Alltag zu wenig Zeit für die Kinder bleibt.

**Termin:** 10.7. - 16.7. / 14.8. - 20.8.2016



Für mehr Information fordern Sie bitte unseren Campfolder an oder besuchen Sie unsere homepage: [www.schnitzschule.com](http://www.schnitzschule.com)  
A-6652 Elbigenalp 63 Tel: 05634-6215

## Illusionen Täuschung der Sinne



Die Sonderausstellung im AUDIOVERSUM

[www.audioversum.at](http://www.audioversum.at)

# DAS KINDERQUIZ IM TIROLER VOLKSKUNST- MUSEUM

Mo – So 9 – 17 Uhr  
Universitätsstraße 2, Innsbruck

[TIROLER-  
LANDESMUSEEN.AT](http://TIROLER-LANDESMUSEEN.AT)



# Frühlings-schaufenster

**Seidemann**  
Sicherheitstechnik

In Österreich werden jährlich an die **30.000 Fahrräder gestohlen** - mit steigender Tendenz.

**20 % Rabatt**  
auf alle lagernden Fahrradschlösser nach Vorlage des Familienpasses!

Schlüsselzentrale  
Seidemann KG  
Kriebachgasse 10  
6020 Innsbruck

Tel. 0512 / 58 61 42  
seidemann@sicherheitsprofi.at

**Alles, was es zwischen 4 Wänden braucht. Für Groß und Klein.**

10% Rabatt mit dem Familienpass!\*

**Second Hand – doppelt günstig, doppelt schön**

**Ho & Ruck** holt es, hat es, bringt es...

1001 m<sup>2</sup> Indoor-Flohmarkt –  
1001 m<sup>2</sup> Wohnliches, Praktisches und Spezielles aus 2. Hand

**Mo – Sa 9 – 18 Uhr · Haller Straße 43  
6020 Innsbruck · www.horuck.at**

\* ausgenommen Raritäten

Besuchen Sie uns auch auf Facebook

**Achensee-Dampf-Zahnradbahn**  
seit 1889

Eine pfeifende Lokomotive, fauchende und dampfende Ventile, stampfende Kolben. Das ist sie: die Achenseebahn, älteste, ausschließlich mit Dampf betriebene Zahnradbahn Europas – Baujahr 1889!

Für Kinder bis zum vollendeten 15. Lebensjahr in Begleitung von mind. einem Elternteil gibt es die Retourenkarte ermäßigt. Das Angebot gilt unter Vorlage des Familienpasses. Fahrbetrieb von 1. Mai bis 30. Oktober 2016.

**6200 Jenbach**  
**Tel.: 05244/62243**  
**info@achenseebahn.at**  
**www.achenseebahn.at**

**BILDUNGSHAUS ST. MICHAEL**

**Kar- und Ostertage für Familien in St. Michael**  
24.–27. März 2016

**Väter-Kinder-Wochenende**  
Abenteuer, Spiel und Spaß für Väter mit Kindern (4 bis 14 Jahre)  
14./15. Mai 2016

**FEIERN SIE MIT UNS!**

**SPIELFEST für ALLE** am 9. Juli 2016  
am Gelände von St. Michael

**Miteinander Tage: Familien – Bildungs – Woche**  
9.–16. Juli 2016

**Urlaubswoche**  
für Familien mit Kindern mit Behinderung  
6.–13. August 2016

**EINFACH ANKOMMEN UND DA SEIN!**  
Bildungshaus St. Michael  
6143 Pfons, Schöfens 12  
Tel.: 05273/76236, E-Mail: st.michael@dibk.at  
www.dibk.at/st.michael

www.efm.at  
☎ 0512 908045

**EFM**  
VERSICHERUNGSMAKLER

**Kostenlose im Wert von EUR 80,-**  
**Polizienüberprüfung**

beim EFM Büro in Ihrer Nähe:

EFM Hippach, Hippach-Dorf 9, 6283 Hippach  
EFM Imst, Johannesplatz 10, 6460 Imst  
EFM Innsbruck, Michael-Gaismair-Str. 13, 6020 Innsb.  
EFM Kufstein, Vorderthiersee 87c, 6335 Thiersee  
EFM Lienz, Amlacher Str. 2/Stiege 3, 9900 Lienz  
EFM Matri, Pfarrangerweg 19, 9971 Matri  
EFM Terfens, Umlberg 57, 6123 Terfens

**JUGENDLAND TAGESBETREUUNG**

Beste Vereinbarkeit von Familie und Beruf  
**6:30 bis 19:30 Uhr**

**Mo bis Fr ganzjährig**  
Langer Weg/Andechsstraße  
6020 Innsbruck

Informieren Sie sich über unser Angebot!  
**Kinderkrippe und Kindergarten**  
für Kinder von ein bis sechs Jahre Tel. 0512-263411-32

**www.jugendland.at**



Gibt den Kindern  
das Kommando!

**-5%**

auf den gesamten  
**Einkauf**

ausgenommen Bücher



tyrol  
KAUFHAUS



Kaufhaus Tyrol, Maria-Theresien Straße 31, Innsbruck  
Telefon: +43 512 90 11 33, [info@kidsworld-tyrol.at](mailto:info@kidsworld-tyrol.at)  
[www.kidsworld-tyrol.at](http://www.kidsworld-tyrol.at)

# DER GRISSEMANN



Hauptstraße 150 · 6511 Zams · Tel.: +43 5442 6999 · [www.happybaby.at](http://www.happybaby.at)  
 Mo – Fr: 8 – 19 Uhr · Sa: 8 – 18 Uhr · [happybaby@dergrissemann.at](mailto:happybaby@dergrissemann.at)

FR, 6. Mai 2016, 08.00 - 19:00 Uhr  
 SA, 7. Mai 2016, 08:00 - 18:00 Uhr

## BABYMESS



-10% auf das gesamte Happy Baby Sortiment\*

-10% auf Baby-Bekleidung (Gr. 50-86)\*

Kompetente Beratung des Happy Baby Teams

Kundenbetreuer bekannter Babyfirmen vor Ort

\* Rabatt gültig vom 6. bis 7.5.2016 bei Bar-/Bankomatzahlung und Selbstabholung im Einkaufszentrum, so lange der Vorrat reicht. Rabatt nicht gültig auf Warengutscheine oder auf bereits vorbestellte Ware. Nicht kombinierbar mit anderen Rabatt- und Boni-Aktionen.

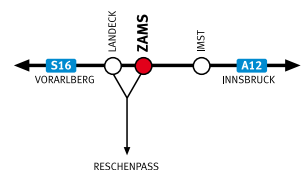


Bild: © Haywire Media/fotolia.com

### Ihr Markenspezialist!



### Anfahrtskizze:



**BURG HASEGG MÜNZE HALL**

Forschen, entdecken, staunen & aufsteigen

- die Geburtsstätte des Talers
- beeindruckende Maschinen
- Falkenbereich
- Stadtarchäologie
- NEU - Film zur Entstehung des Talers

A-6060 Hall i.T., T+43.5223.5855.520  
[info@muenze-hall.at](mailto:info@muenze-hall.at), [www.muenze-hall.at](http://www.muenze-hall.at)

**5weg** oder **Geld zurück!**<sup>1</sup>

Schülerhilfe!  
 Das Original. Seit 1974.

Immer für Sie & Ihr Kind da - für alle Schulklassen & für alle Fächer!

Frühzeitig aktiv werden:  
**Gezieltes & intensives Training für die Zentralmatura!**

**JETZT: 2 kostenlose Schnupperstunden**

<sup>1</sup> Sondertarif: nur in teilnehmenden Schülerhilfen; alle Tarifbedingungen unter [www.schuelerhilfe.at](http://www.schuelerhilfe.at).

<b>INNSBRUCK,</b>	Salurner Str. 18,	0512 / 570557
<b>HALL,</b>	Stadtgraben 1,	05223 / 52737
<b>SCHWAZ,</b>	Münchner Str. 48,	05242 / 61077
<b>WÖRGL,</b>	Speckbacherstr. 8,	05332 / 77951
<b>TELFs,</b>	Obermarktstr. 2,	05262 / 63376

**WWW.SCHUELERHILFE.AT**

**BLUMENPARK Seidemann**  
 TIROL • SEIT 1902

Familienpass-BesitzerInnen bekommen bei JEDEM Einkauf ab EUR 15,- ein BIO-Küchenkräutl (im 12 cm Topf) gratis dazu!

Wir sind die ERSTE Bio-Blumen- und Kräutergärtnerei in Tirol!  
 Wir kultivieren unsere Pflanzen gesund und rückstandsfrei - frei von jeglichen Chemikalien!

PROBIEREN SIE:  
 „Erwins Teekräuter für gesunde Pflanzen“ mit einfachen Rezepten selbst Tees brauen und damit Pflanzen stärken!

Öffnungszeiten: Mo - Sa 9 - 18 Uhr, Sonn- und Feiertag 10 - 17 Uhr

Seidemann Blumenpark  
 Michelfeld 7, 6176 Völs-Kematen  
 Tel.: 0512/30 28 00  
[www.blumenpark.at](http://www.blumenpark.at)



# Professionelle Hilfe in vielen Lebenssituationen

Das moderne Leben fordert jeden Einzelnen von uns tagtäglich heraus. Es ist komplexer und schneller geworden. Immer wieder treten Probleme auf, bei denen man alleine nicht mehr weiter weiß oder vor denen man sich frühzeitig und wirksam schützen möchte.

Diese können das Privatleben betreffen, etwa die Notwendigkeit eines Ehevertrages anlässlich der

Heirat, eine Trennung von einem langjährigen Partner oder es kann eine Obsorge- oder Erbschaftsregelung notwendig werden. Sie wollen ein Grundstück, Haus oder eine Wohnung kaufen oder anmieten und vor bösen Überraschungen geschützt sein. Ihre berufliche Entwicklung kann eine neue vertragliche Grundlage erfordern oder Sie brauchen umfassende rechtliche Be-

ratung vor Beginn eines großen Projekts. Wenn Sie Opfer eines Unfalles oder eines Verbrechens geworden sind und Ihre Ansprüche gegenüber Dritten durchsetzen wollen usw.

Für diese und zahlreiche andere Lebenssituationen steht Ihnen unsere Kanzlei seit vielen Jahren als verlässlicher Partner zur Verfügung – ein Partner, der unabhängig von jeglichem Einfluss, absolut verschwie-

gen, diskret und professionell ausschließlich Ihre Interessen wahrnimmt. Erste anwaltliche Auskünfte, erteilen wir, nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung, kostenlos. Lernen Sie unser Team und unser Tätigkeitsfeld beim Besuch unserer Homepage [www.anwaelte.cc](http://www.anwaelte.cc) oder auf Facebook unter [www.facebook.com/anwaelte.cc](http://www.facebook.com/anwaelte.cc) kennen!

RECHTSANWÄLTIN

§

**DR. ESTHER PECHTL-SCHATZ**

Verteidigerin in Strafsachen

Rathausstraße 1/II. Stock, A-6460 Imst  
Tel.: 0 54 12 / 6 30 30, Fax: DW 35  
E-mail: [imst@anwaelte.cc](mailto:imst@anwaelte.cc), [www.anwaelte.cc](http://www.anwaelte.cc)



Foto: Sandra Mungenast ([www.foto-sandra.at](http://www.foto-sandra.at))

## Die Nichteheliche Lebensgemeinschaft



Neben der Ehe als die rechtlich anerkannte Lebensgemeinschaft zweier Personen verschiedenen Geschlechts mit dem Zweck, Kinder zu zeugen, sie zu erziehen und einander Beistand zu leisten (§ 44 ABGB) wird oftmals auch das Modell der nichtehelichen Lebensgemeinschaft gewählt. Nichteheliche Lebensgemeinschaften können keine den persönlichen Ehewirkungen entsprechenden Pflichten begründen, da häufig kein darauf gerichteter Konsens besteht. Aber selbst beim Vorhandensein eines auf die Ehe gerichteten Willens der Beteiligten wäre diese Vereinbarung wegen Nichteinhaltung der eherechtlichen Formvorschriften unwirksam und sind auch keine eherechtlichen Bestimmungen anwendbar. Infolgedessen bestehen anders als in einer Ehe grundsätzlich keine gegenseitigen Rechte und Pflichten der Lebensgefährten. Sie haben somit keinen gesetzlichen Unterhaltsanspruch, kein gesetzliches Erb- und Pflichtteilsrecht und keine gesetzliche Hinterbliebenenversorgung wie Witwen-/Witwerpension. Mangels rechtlicher Pflichten steht es ihnen frei, die Gemeinschaft jederzeit aufzulösen.

Kinder aus einer nichtehelichen Lebensgemeinschaft sind Kindern, deren Eltern miteinander verheiratet sind, grund-

sätzlich gleichgestellt. Sie haben dasselbe Erb- und Pflichtteilsrecht und denselben Unterhaltsanspruch. Unterschiede gibt es beim Namensrecht sowie bei der Obsorge. Mangels Vereinbarung erhält das Kind den Namen der Mutter und diese auch die alleinige Obsorge.

Die Rechtsfolgen einer zerbrochenen nichtehelichen Lebensgemeinschaft können mangels einheitlicher gesetzlicher Regelung Schwierigkeiten bereiten. Vorbehaltlich besonderer Vorschriften richten sich die Rechtsfolgen nach allgemeinen schuldrechtlichen Regeln und können somit von den Partnern im Rahmen der allgemeinen Vertragsfreiheit geregelt werden. Um etwaigen Rechtsproblemen vorzubeugen und sich von Ihrer/Ihrem Partnerin/Partner rechtlich abzusichern, empfiehlt es sich für die nichteheliche Lebensgemeinschaft Partnerschaftsverträge abzuschließen. Die Geltendmachung der Vereinbarungen wird wesentlich erleichtert, wenn Sie diese schriftlich abschließen. Vor der Erstellung einer solchen Vereinbarung empfehlen wir Ihnen, rechtlichen Rat einzuholen, diesbezüglich stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

# RÄTSELN & BASTELN

## für die ganze Familie

### ZETTELKÜKEN

**Material:**

1 Pappspitze und eine Wabe aus einem gelben Eierkarton, Chenilledraht, Wackelaugen, Federn und Klebstoff

1. Aus dem gelben Eierkarton wird eine Wabe im Ganzen für den Körper ausgeschnitten sowie eine Spitze aus dem Inneren für den Schnabel, die ihr wiederum in der Mitte teilt.
2. Die geteilte Wabenspitze wird als Schnabel auf der ganzen Wabe vorne angeklebt, sodass man etwas zwischen den Schnabel stecken kann.
3. Danach werden die Federn an der Seite sowie hinten für den Schwanz durch den Karton gestochen.
4. Nun klebt man die Augen auf. Aus dem Biegeplüscht werden die Füße gebogen und unten befestigt. Fertig ist das süße Zettelhalterküken. Man kann einen Merkzettel in den Schnabel stecken oder auch aus dem Chenilledraht einen Wurm drehen und damit das Küken füttern.



### SYMBOLRÄTSEL

Ein Symbol ist ein Zeichen, das für etwas Bestimmtes steht. In unserem Rätsel stehen diese Symbole immer für jeweils einen Buchstaben. Sicher kannst du die gesuchten Wörter erraten und somit das Lösungswort (ein Fluss durch Osttirol) „knacken“, indem du die Symbole in der letzten Spalte von oben nach unten liest!

Treues Haustier		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	1
Wächst am Kopf		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	2
Wort für Vater		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	3
Vogel mit prächtigen, langen und bunten Federn		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	4

### MÄRCHENRÄTSEL

Hoppla, bei diesen Märchentiteln ist einiges durcheinandergeraten! Weißt du, wie die Märchen richtig heißen?

- DER EIDECHSENKÖNIG
- DER BEHÜTETE KATER
- REGENWITTCHEN
- BLAUKÄPPCHEN
- DAS HÄSSLICHE SCHWÄNLEIN
- PETER IM GLÜCK
- DIE PRINZESSIN AUF DER BOHNE
- FRAU KNOLLE
- DAS TAPFERE BÄCKERLEIN
- HÄNSEL UND LIESEL



### LOGICAL

Frau Huber hat eine große Familie. Eines Tages wird sie gefragt, wie viele Kinder sie hat. Sie antwortet: „Ich habe vier Söhne und jeder von ihnen hat eine Schwester.“ **Wie viele Kinder hat Frau Huber?**

**Symbolrätsel:** HUND, HAAR, PAPA, PFAU | Das Lösungswort lautet: DRAU  
**Märchenrätsel:** Der Forschkönig, Der gestiefelte Kater, Schneewittchen, Rotkäppchen, Das hässliche Entlein, Hans im Glück, Die Prinzessin auf der Erbse, Frau Holle, Das tapfere Schneiderlein, Hänsel und Gretel  
**Logical:** Frau Huber hat fünf Kinder: vier Söhne und eine Tochter. (Die Söhne haben ja nur eine Schwester, die auch die einzige Schwester der anderen Brüder ist.)



# Das Plus des VVT Plus-Tickets

## Am Wochenende gratis ins Skigebiet

Sabine und Heinz haben es gut: Sie sind mit dem VVT SchulPlus-Ticket auch an Wochenenden mit den Öffis überall in Tirol unterwegs: Diesmal geht es vom Unterland nach Innsbruck, und zwar in die Axamer Lizum.



Mama packt schnell noch eine gesunde Jause ein und ruft den Kindern noch nach: „Bitte passt auf, es ist viel los auf den Pisten!“ Sie sorgt sich immer ein wenig, denn ihre Kleinen sind erst das zweite Mal alleine unterwegs. Ab geht es zum Bahnhof, mit der S-Bahn nach Innsbruck und von dort mit dem Skibus ins Skigebiet. Endlich

fällt wieder ein wenig Schnee, aber auch die Sonne kommt immer wieder durch, perfekt präpariert ist die Piste. Heinz und Sabine ziehen viele Schwünge, auch eine heiße Schokolade darf es sein. Irgend-

wann werden allerdings die Beine müde: Sabine mag nicht mehr, der Skibus steht eh schon da und die zwei beschließen wieder nach Hause zu fahren. Am Bahnhof wartet Mama bereits auf sie. ■

### SCHUL- UND LEHRPLUS-TICKET

**Für Lehre, Schule und Freizeit um 96,- Euro**  
Gültig für beliebig viele Fahrten in ganz Tirol inkl. Innsbruck (Kernzone) für alle SchülerInnen und Lehrlinge bis 24 Jahre.

Gilt auch am Wochenende und in den Ferien. Inklusive aller Nightliner der Linien N1-N18 und Regio Nightliner Osttirol. Freie Verkehrsmittelwahl: ein Ticket für Bus, Bahn und Tram! Gültig bis 31. 8. 2016



Foto: VVT

## Rodeln

### Winterspaß für die ganze Familie

Auf der Homepage [www.winterrodeln.org](http://www.winterrodeln.org) ist man immer bestens über die Rodelbahnen informiert.

Wer kennt es nicht? Man überlegt, wo man am nächsten Tag mit der Familie oder Freunden rodeln gehen könnte und weiß eigentlich nicht genau, wo es noch gut geht und wann welche Hütten geöffnet haben. Seit einigen Jahren bietet die Homepage [www.winterrodeln.org](http://www.winterrodeln.org) genau dazu hilfreiche und aktuelle Tipps. Damit ist vor jeder Rodelpartie klar, mit wie vielen eisigen Stellen man zu rechnen hat, ob man besser eine Jause ein-

packt, wo man wie viel für den Parkplatz bezahlt oder wie lange man für den Aufstieg braucht. Das Winterrodeln-Projekt wird von einer offenen Gruppe von RodelerInnen betrieben, will Sportbegeisterte über Rodelbahnen und Schneeverhältnisse informieren und eine Plattform für Austausch bieten. Jede/r ist willkommen mitzumachen: Vom Verfassen von Rodelbahnberichten bis hin zum Erfassen von neuen Rodelbahnen. Alle Rodelbah-

nen sind regionsweise aufgelistet. Weiters gibt es noch einzelne Rubriken zum richtigen Material ebenso wie Tipps und Tricks zum richtigen Rodeln. Mit all diesen Informationen steht einem gemütlichen Rodeltag nichts mehr im Wege, da im Vorfeld alle wichtigen Informationen eingeholt werden konnten. ■



[www.winterrodeln.org](http://www.winterrodeln.org)



# EKiZ Schwaz: 20-Jahr-Jubiläum

Im November 2015 feierte das EKIZ Schwaz mit seinen MitarbeiterInnen das 20-jährige Bestehen im SZentrum Schwaz.



Foto: Stadtmarketing Schwaz

MitarbeiterInnen des EKIZ Schwaz.



Foto: Didi Walpoth

Jugendreferentin der Stadt Schwaz Mag.<sup>a</sup> Julia Thurnbichler, GF Regina Hamberger, Obfrau Mag.<sup>a</sup> Avelina Löffler und Bgm. Dr. Hans Lintner.

Am Abend wurde von Bürgermeister Hans Lintner zu einem Empfang geladen. Eröffnet wurde dieser Empfang mit einem Medley aus der Eiskönigin mit den Tanzkindern des EKIZ unter der Leitung von Eveline Bader-Bettazza. Anlässlich des Jubiläums wurde zudem ein EKIZ-Song geschrieben und von Kat-

ja Bader und ihrer Band uraufgeführt. Weiters wurde auch ein Familienkochbuch (siehe Seite 23) mit Rezepten der EKIZ-MitarbeiterInnen und Mitglieder präsentiert. Abgerundet wurde der Abend mit einem Konzert der Gruppe FINDLING. Es war ein Abend voller Emotionen, Über-

raschungen und Wertschätzungen in festlichem Rahmen. ■

**i Eltern-Kind-Zentrum Schwaz**  
Johannes-Messner-Weg 11  
6130 Schwaz  
05242/728 48  
info@ekiz-schwaz.at

## School Checker – Österreich

Was dürfen und müssen Schülerinnen und Schüler? Was dürfen und müssen Lehrpersonen? Welche Vorschriften gelten für Prüfungen, Noten, Strafen, Ausflüge oder Abwesenheiten?

Die meisten Schülerinnen und Schüler wissen viel zu wenig über ihre Rechte und Pflichten Bescheid, und das, obwohl sie einen Großteil ihrer Zeit in der Schule verbringen. Deshalb haben die Kijas Österreich alle wichtigen Fragen und Antworten rund um die Schule in eine App gepackt.

- Einfach und verständlich formuliert
- Übersichtlich nach Bereichen
- Inhaltsverzeichnis von A-Z
- Links zu Gesetzestexten und nützlichen Websites

- Einfach zu bedienende Menüfunktionen für müheloses Navigieren
- Kostenlos



Hol dir die kostenlosen Apps der Kijas Österreich:  
School Checker - Deine Rechte in der Schule!  
Deine Rechte U18



**Nähere Informationen:**  
Kinder- und  
Jugendanwaltschaft Innsbruck  
Meraner Straße 5  
6020 Innsbruck



0512/508 3792

www.kija-tirol.at

www.facebook.com/  
KijaTirol





# Familienkochbuch

## „Was gibt's denn heute?“

Zwanzig Jahre Eltern-Kind-Zentrum und eigene Erfahrung haben gezeigt, dass das gemeinsame Essen ein zentraler Punkt im Familien-Alltag ist. Oft fehlt es an alltagstauglichen, flotten und gesunden Rezepten. Damit war die Idee für ein Familienkochbuch von EKIZ-Geschäftsführerin Regina Hamburger, Claudia Berghofer und Bernadette Garsleitner geboren. Mit Kursleiterinnen von Kochkursen wurde der Entschluss für das Kochbuch „Was gibt's denn heute?“ realisiert. Alle MitarbeiterInnen und BesucherInnen vom Zentrum wurden aufgefordert, ihre besten Rezepte zu schicken.

Entstanden ist daraus ein tolles Familienkochbuch. „Unser druckfrisches Kochbuch als nettes Mitbringsel oder zum Selbst-Beschenken ist eine einzigartige Rezeptsammlung, zusammengebraut von Mitarbeitern und Freunden des EKIZ Schwaz, damit die Familienküche in Zukunft noch mehr Spaß macht“, freut sich Regina Hamburger. Erhältlich ist das Kochbuch im EKIZ Schwaz (siehe Seite 22), in mehreren Buchhandlungen und Geschäften.

### Die Küchenwichtel vom EKIZ Schwaz

Was gibt es für Kinder Schöneres, als schmecken, kosten, naschen und fröhlich einen satten Bauch in die Welt zu



Foto: Michael Huber

strecken? Und was gibt es für uns Schöneres, als ein Familienessen, bei dem alle versammelt sind. Gemeinsam zu kochen und zu essen sind gerade in der Familie glückliche Erfahrungen. Kinder lieben es, zu helfen, die Karotten zu waschen, die Kekse auszustecken, die Suppe umzurühren. Damit machen wir ihnen nicht nur eine Freude, sondern geben ihnen auch wertvolles Wissen mit auf den Weg. ■

## Kochen mit Kindern

Aus aktuellem Anlass stellen wir gleich ein leckeres Rezept aus dem Familienkochbuch vor: Schüttelpizza!

**Zutaten:** 100 g Mehl, 250 g Milch, 3 ganze Eier, 200 g geriebener Käse, 500 g kleine Stücke rohes Gemüse, Oregano und Gewürze nach Wahl. Man kann auch Salami, Schinken oder Speckwürfel dazugeben ... eine gute Resteverwertung!

**Zubereitung:** Alles in eine Schüssel geben, Deckel drauf und gut durchschütteln. Auf einem mit Backpapier ausgelegten Backblech verteilen und bei 180 Grad ca. 30 Minuten backen. ■



Foto: Michael Huber

## Familienstunde

### Freizeitipps, die (fast) nichts kosten

Wieder haben uns zahlreiche Einsendungen erreicht, über die wir sehr erfreut waren. In dieser Ausgabe widmen wir uns einer netten Freizeitbeschäftigung im Freien, die uns Familie Jungmann aus Kematen zugesandt hat: „Mein Sohn liebt den Wald und ganz besonders die vielen Möglichkeiten zum Bauen, zum Beispiel einen Stall mit Tieren. Aber wie? Wir sammeln Äste, Stöcke, Rinden, Tannenzapfen, Moos, Blumen ... An einer schönen Stelle stecken wir vier Äste in den Boden, es sind die Ecken des Stalls. Darauf kommt eine

flache Rinde: das Dach. Der Stall wird mit weichem Moos ausgelegt. Mit vielen kurzen Ästchen bauen wir einen Zaun und legen kleine Blumen als Blumenwiese dazu. In die Tannenzapfen stecken wir vier Ästchen, welche die Füße der Kühe sind, und stellen sie in den Stall oder vor den Stall auf das Moos. Mit flachen Steinen kann man einen Weg legen. Es gibt dabei noch unzählige Möglichkeiten, um weiterzubauen. Kinder sind dabei sehr kreativ. Viel Spaß!“ Wir danken allen Familien für die eingesendeten Familientipps! ■

### TIPP

#### MIT IHREM FAMILIENTIPP GEWINNEN!

Wir laden Sie wieder ein, uns Ihren Tipp für eine gemeinsame Familienstunde, der (fast) nichts kostet, per E-Mail zu schicken. Für einen Vorschlag, den wir hier veröffentlichen, gibt es dieses Mal **eine Familien-Eintrittskarte für die Operette „The Sound of Music“ beim Operettensommer Kufstein, Nachmittagsvorstellung am 14. August zu gewinnen.** Die gesammelten Tipps werden wir bei ausreichender Zahl in einer eigenen Broschüre veröffentlichen.



[juff.familie@tirol.gv.at](mailto:juff.familie@tirol.gv.at)

# Frauen in der Politik

## Im partnerschaftlichen Team zu den besten Lösungen

Am 28. Februar finden in Tirol Gemeinderatswahlen statt. Frauen sind in der Gemeindepolitik stark unterrepräsentiert, im Vergleich zur beispielsweise Tiroler Landesregierung, wo es ein ausgeglichenes Geschlechterverhältnis gibt.



Foto: Land Tirol/JUFF

Teilnehmerinnen des Kompetenzseminars „Selbstmarketing“ 2015.

### Kompetenzlehrgänge „Nüsse knacken – Früchte ernten“ für Frauen

Der Fachbereich Frauen und Gleichstellung bietet seit 15 Jahren Kompetenzlehrgänge für Frauen an. Der Kompetenzlehrgang vermittelt Frauen das nötige Handwerkzeug, damit sie mutig ihre Anliegen und Potenziale in öffentlichen Gremien, Vereinen oder Parteien einbringen und damit Zivilgesellschaft mitgestalten können. Es werden im Lehrgang und darüber hinaus solide Frauennetzwerke gebildet. Die Lehrgangsinfos und mehr zum Thema „Frauen in Entscheidungspositionen“ finden Sie auf der Homepage des Fachbereichs Frauen und Gleichstellung und im kostenlosen Magazin für Tirolerinnen *if:faktum* *spezial* „Frauen in der Politik – Zukunftsthemen sind Frauenthemen“. ■



[www.tirol.gv.at/frauen](http://www.tirol.gv.at/frauen)



[www.facebook.com/frauenlandtirol](https://www.facebook.com/frauenlandtirol)

Für eine lebendige Demokratie ist es wichtig, dass Frauen und Männer gleichermaßen in der Politik vertreten sind und sich engagieren. Darauf macht die für Frauen und Gleichstellung zuständige Landesrätin Christine Baur aufmerksam: „Frauen in der Politik machen einen wesentlichen Teil der Demokratie aus.“ Es geht um Gerechtigkeit, aber auch um die Erzielung der besten Ergebnisse in der Politik. Zu diesen kommt man, wenn Entscheidungen aufgrund von möglichst vielen Zugängen, Erfahrungen und Lebenshintergründen diskutiert und getroffen werden. D.h., wenn alle relevanten gesellschaftlichen Gruppen in der Politik vertreten sind. Aus der Wirtschaft weiß man mittlerweile die Vielfalt an Meinungen und Erfahrungen konstruktiv zu nutzen. Kein Gegeneinander, sondern ein Miteinander. Es ist Zeit für Frauen in politischen Ämtern.

### SIEBEN THESEN

**Kathrin Stainer-Hämmerle, Politikwissenschaftlerin aus Innsbruck, hat sieben Thesen für eine gerechtere Welt aufgestellt:**

1. *Es geht nicht nur um Gerechtigkeit. Es geht um bessere Ergebnisse in der Politik.*
2. *Gehen qualifizierte Frauen, sind die Dörfer rasch leer.*
3. *Kommunale Zukunftsthemen sind weibliche Domänen.*
4. *Ein kommunikativer Führungsstil führt öfter zu Ergebnissen.*
5. *Wenn Politik für Männer unattraktiv wird, schlägt die Stunde der Frauen.*
6. *Die Veränderung muss in den Köpfen stattfinden.*
7. *Madln, es isch Zeit ... Es geht nur miteinander statt gegeneinander.*



# Der Weg einer Familien-zusammenführung

Nach Angaben des Flüchtlingshilfswerkes der Vereinten Nationen UNHCR sind derzeit fast 60 Millionen Menschen auf der Flucht. Hinter dieser unvorstellbar großen Zahl verschwinden persönliche Schicksale, verschwinden Menschen. Diejenigen von ihnen, die dann als „anerkannter Flüchtling“ oder „subsidiär

Schutzberechtigte/r“ in den Landesverband des Österreichischen Roten Kreuzes kommen, hegen nur einen zutiefst menschlichen Wunsch – die Wiedervereinigung mit ihrer zurückgebliebenen Familie. Während es manchen gelingt, zumindest sporadisch den Kontakt zu ihren Lieben zu halten, haben andere jeg-

lichen Kontakt verloren. Ihnen hilft der Suchdienst des Roten Kreuzes bei der Wiederherstellung der Familienbande. Doch damit ist nur der erste Grundstein einer Zusammenführung der voneinander getrennten Familienmitglieder gelegt. Welch langer Weg es sein kann, bis sich alle wieder in den Armen liegen, il-





Foto: ÖRK Landesverband Tirol



*Aus Liebe zum Menschen.*

lustriert das Beispiel der Familie B. Nach seiner Flucht aus Guinea 2013 stellte Hr. B. in Österreich einen Asylantrag. Es dauerte über ein Jahr, bis er seinen positiven Bescheid bekam. Seine Familie hielt sich zu dieser Zeit noch in Guinea auf. Da die Republik Österreich dort jedoch keine Botschaft unterhält, musste sie zur Antragstellung in den Senegal reisen. Dies wurde aufgrund der 2014 grassierenden Ebola-Epidemie erst im Jahr darauf nach

Öffnung der Grenzen zwischen beiden Staaten wieder möglich. Anschließend hieß es warten. Bis endlich über den Einreisepass entschieden wurde und die Visa abgeholt werden konnten, war der Familie das Geld bereits ausgegangen. Der Rotary Club Innsbruck finanzierte schließlich die Einreise nach Österreich, wo die Familie umgehend in die weiterführende Betreuung des Projektes „FamilienTreffen“ des Österreichischen Roten

Kreuzes kam. Dort assistieren hauptsächlich ehrenamtliche Buddies der Familie bei alltäglichen Behördengängen, bieten den Kindern eine Freizeitgestaltung und unterstützen sie im Spracherwerb und bei ihren schulischen Lernaufgaben. Nach über zweieinhalb Jahren der Trennung lebt Familie B. nun wieder vereint – andere träumen davon noch immer. ■

Dr.<sup>in</sup> Andrea Schmid-Schirmer und  
Stephan Noack, BA vom ÖRK LV Tirol

## Computeria Pillerseetal eröffnet!

Trotz des starken Schneefalls im Pillerseetal besuchten rund 50 Interessierte die Eröffnung der 24. Tiroler Computeria in Hochfilzen. Gemeinsam mit freiwilligen Helfern können sich SeniorInnen hier der digitalen Welt annähern und ihr Wissen ausbauen. Mit dabei war auch die für SeniorInnen zuständige Landesrätin Beate Palfrader.

„Ziel der Computerias ist es, älteren Menschen die Scheu vor dem PC und dem Internet zu nehmen, ihr freiwilliges Engagement zu fördern und den Austausch zwischen den Generationen zu stärken. Dadurch soll eine selbstbestimmte Lebensführung unterstützt werden“, betonte LR<sup>in</sup> Palfrader. Mit der Computeria Pillerseetal wurde bereits die vierte Computeria im Bezirk Kitzbühel eröffnet. Initiiert durch Martin Unterrainer vom Seniorenbund und organisiert durch Melanie Hutter vom Freiwilligenzentrum Pillerseetal/Leukental und unter der Schirmherrschaft des Regionalmanagement Regio3, stehen den SeniorInnen jeden Mittwoch von 9 bis 11 Uhr fünf freiwillige MitarbeiterInnen unterstützend zur Seite. Die Einrichtung ist für alle interessierten SeniorInnen geöffnet, die sich gerne mit den neuen Medien auseinandersetzen, ihre Kenntnisse auffrischen oder diese vertiefen wollen. Vorkenntnisse sind nicht notwendig!



Foto: Land Tirol

LR<sup>in</sup> Beate Palfrader freut sich über das rege Interesse an der neuen Computeria.

2012 vom Land Tirol ins Leben gerufen, gibt es mit dem Pillerseetal mittlerweile 24 Computerias in ganz Tirol. 2014 kürte das Bundesministerium für Soziales die Tiroler Bildungsinitiative zum österreichweiten „Good Practice Modell“. Weitere Einrichtungen sind bereits

in Lienz, Landeck, dem vorderen Ötztal, im Wipptal, in Innsbruck, Söll, Zirl sowie Nassereith im Entstehen. Der Fachbereich SeniorInnen und das Netzwerk Computeria wünschen viel Erfolg und einen guten Start ins Computeria-Jahr! ■



## Naturparkregion Reutte

Direkt an der bayrischen Grenze gelegen, vereint die Naturparkregion Reutte 11 Ortschaften zu einer vielfältigen Freizeitregion für die ganze Familie.

Die Landschaft der Naturparkregion Reutte ist überaus vielfältig. Der Wechsel von Bergen und Tälern, Bächen und Seen, Wiesen und Wäldern macht diese Region unverwechselbar.

Viele Familien, Aktiv- und Genessurlauber tanken hier nach Herzenslust neue Energie – meist bei einer ausgiebigen Wander- oder Bergtour.

Beliebte Wanderziele in der Naturparkregion Reutte sind zahlreiche Almen und Hütten, die Burgenwelt Ehrenberg mit Museum, Naturausstellung und als neues Highlight die highline179 – längste Fußgängerhängebrücke der Welt im Tibet Style.

Außerdem laden fünf glasklare Seen und die Stuibenfälle mit ihren Naturbadebecken nicht nur zu einer tollen Wanderung für jedermann, sondern im Sommer auch zur Abkühlung ein.

Wer Entspannung sucht, ist in der Alpentherme Ehrenberg richtig. Hier wird Badevergnügen für die ganze Familie und Saunagenuss ab 16 Jahren geboten.

Ein zentrales Element der Naturparkregion Reutte ist der Lech. Als einer

der letzten Wildflüsse im Alpenraum darf er noch das, was vor langer Zeit jeder Gebirgsfluss durfte – sich ausbreiten und aus eigener Kraft seinen Lauf selbst gestalten.

Ein besonderer Tipp für Wander- und Naturliebhaber ist der Lechweg. Dieser erstreckt sich auf 125 km von der Quelle bis zum Fall, also vom Formarinsee in Lech am Arlberg bis hin zum Lechfall nach Füssen. Entdecken Sie das Reich des „Letzten Wilden“ entlang dieses leichten Weitwanderweges und erholen Sie sich vom Stress des Alltags.

Besondere Eindrücke sammelt außerdem, wer den Lechradweg von Steeg

über Reutte bis Vils radelt. Er führt durch eine Fluss- und Wiesenlandschaft, die geprägt ist von den breiten Kies- und Sandbänken des „Wilden Lech“, eingrahmt von den imposanten Gipfeln der Lechtaler und Allgäuer Alpen.

Ein besonderes Angebot exklusiv für Gäste der Naturparkregion Reutte ist mit Sicherheit die kostenlose Gäste Aktiv Card. Mit dieser Karte profitieren Gäste ab einer Übernachtung in der Region von zahlreichen kostenlosen und ermäßigten Aktivitäten.

Gerne informiert Sie das Team der Naturparkregion Reutte kostenlos und unverbindlich! ■





# Frühlings Urlaub

## für die ganze Familie

*Biken*



Natur hautnah

*Canyoning*



Spektakulär!

*Segeln*



Am Plansee

*Wandern*



In den Bergen

*Der Lech*



Naturspielplatz

*Reutener  
Seilbahn*



Barfußwanderweg

*highline179*



Blick mit Kick!

*Burgenswelt  
Ehrenberg*



Mittelalter erleben

*Alpentherme  
Ehrenberg*



Erholung & Wellness pur



Scan to „like Us“  
/NaturparkregionReutte

**Reutte**  
NATURPARKREGION

**TVB Naturparkregion Reutte**  
Untermarkt 34, A - 6600 Reutte/Tirol  
Tel: +43 (0)5672 62336  
Fax: +43 (0)5672 62336 40  
Mail: info@reutte.com  
www.reutte.com



# TIROL Vorteilsverzeichnis



Im Folgenden finden Sie eine Auflistung von TOP-Vorteilsgebern. Den aktuellen Stand aller Vorteilsgeber finden Sie im jährlich erscheinenden Vorteils-Katalog mit allen Vorteilsgebern.

## AKTUELLE VORTEILSGBER – Ermäßigungen bis zu 50%

**i** Information | **B** Behindertengerecht | **W** Wickeltisch | **SP** Spielplatz | **SZ** Spielecke/Zimmer | **K** Kinderspeisekarte | **H** Kinderhochstuhl  
 Ich stelle meine Vorteile auch Familienpass/karten-Inhabern anderer Bundesländer zur Verfügung.  
**OMA+OPA Bonus** Ermäßigung auch für Großeltern mit Enkelkind(ern).

### INNSBRUCK



**Alpenzoo Innsbruck-Tirol**  
 6020 Innsbruck • Weiherburgg. 37  
 0512/29 23 23 • office@alpenzoo.at  
 www.alpenzoo.at

10% Erm. auf den gültigen Eintrittspreis. Als sogenannter „Themenzoo“ bietet der Alpenzoo in naturnahe gestalteten Gehegen, Aquarien u. Terrarien die weltweit größte Sammlung von Alpentieren. Dazu zählen auch Elch u. Wisent, die noch nach der letzten Eiszeit in Tirol beheimatet waren. Die Publikumsliebblinge Bär, Wolf u. Luchs fehlen genauso wenig wie Steinbock, Gams u. Bartgeier. Tägl. ab 9.00 Uhr (Nov.-März bis 17.00 Uhr, April-Okt. bis 18.00 Uhr).

**W SP B**



**Blue Tomato Shop Innsbruck**  
 6020 Innsbruck • Anichstr. 3  
 0512/56 75 67  
 innsbruck@blue-tomato.com  
 www.blue-tomato.com

10% Erm. auf das Sortiment (ausgen. reduzierte Ware, Gutscheine, GoPro und Surfboards). Nicht kombinierbar mit anderen Rabatten.

**OMA+OPA Bonus**



**BURGER KING**  
 2 x Innsbruck / Wörgl / Kufstein  
 6020 Innsbruck • Eduard-Bodem-G. 2  
 Tel. u. Fax: 0512/40 40 100

Bei jeder Bestellung gibt es 10% Erm.!  
 Gültig auch bei  
 BURGER KING Südtiroler Platz 14-16 in 6020 Innsbruck  
 (Tel.: 0512/57 51 43).

BURGER KING Innsbruckerstr. 99 in 6300 Wörgl (Tel.: 0 53 32/21 9 90).  
 BURGER KING Salumerstr. 29 in 6330 Kufstein (Tel.: 0 53 72/20 7 70).

**W SP SZ K H B**



**Burton Store Innsbruck**  
 6020 Innsbruck  
 Hallerstr. 111  
 0512/23 05 440  
 www.burton.com

10% Erm. auf unser gesamtes Sortiment!  
 ÖZ: Mo-Fr von 10.00-18.30 Uhr u.  
 Sa von 10.00-16.00 Uhr (Sommer) u.  
 10.00-18.00 Uhr (Winter).

**OMA+OPA Bonus**



**Dänisches Bettenlager**  
 6020 Innsbruck  
 Grabenweg Nr. 2  
 0512/36 49 060  
 www.daenischesbettenlager.at

5% Erm. ab einem Einkauf von Euro 100,- auf das gesamte Sortiment (ausgen. Aktionen u. red. Ware). Vorteil gültig auch in unseren Filialen: Vomp, Wörgl, Kufstein, Lienz, Telfs, Imst u. Reutte.

**OMA+OPA Bonus**



**Farbenhaus Gasperl & Schladeck**  
 6020 Innsbruck • Pacherstr. 24  
 0512/34 33 32, Fax 0512/39 30 34  
 Mobil: 0664/25 27 352  
 farben-gasperl@aon.at  
 www.gasperl-schladeck.at

15% Erm. auf alle Produkte (ausgen. Aktionen). Wir führen Adler - Sikkens - Herbol - Gori - Künstlerbedarf - Werkzeuge uvm.! Beste Fachberatung.

**OMA+OPA Bonus**



**Gigasport Innsbruck im Greifcenter**  
 6020 Innsbruck • Andechsstr. 85  
 0512/34 17 70  
 innsbruck@gigasport.at  
 www.gigasport.com

5% Erm. auf das gesamte Sortiment (auch auf bereits red. Ware), nicht kombinierbar mit anderen Aktionen od. Rabatten. 15% Erm. auf Bikeservice u. Skiservice nach Wahl. Sichern Sie sich zusätzliche Vorteile mit der Gigasport Pluscard. Erhältlich in Ihrer Gigasport Filiale.

**OMA+OPA Bonus**



**Gutmann Tankstelle Innsbruck**  
 6020 Innsbruck • Fürstenweg 87  
 050/22 77  
 www.gutmann.cc

Mit dem Familienpass vergünstigt tanken! Gültig auch bei: Gutmann Tankstelle Innsbruck, Leopoldstr. 67, Tel.: 050/22 77-60 20, Gutmann Tankstelle Innsbruck, Grabenweg 75, Tel.: 050/22 77-60 27, Gutmann Tankstelle Amraser-See-Str. 2, Tel.: 0512/34 31 14.

**OMA+OPA Bonus**

### HAUSERBEGEGNUNG

**Haus der Begegnung**  
 Diözese Innsbruck • 6020 Innsbruck • Rennweg 12  
 0512/58 78 69, Fax DW 11 • hdb.office@dibk.at  
 www.hausderbegegnung.com

50% Erm. auf unsere Vorträge. Aktuelle Vorträge u. Seminare finden Sie unter www.hausderbegegnung.com. Regionale, biologische Gerichte zu fairen Preisen.

**OMA+OPA Bonus**



**JUGENDLAND**  
 KünstlerKinder & Performing Art Center  
 6020 Innsbruck • Gumpgstr. 77 (Funtasy)  
 0512/26 34 11, Fax DW 20  
 service@jugendland.at  
 www.jugendland.at

10% Erm. bei allen Kinder- u. Jugendworkshops. Kreative Freizeitangebote für Kinder, Jugendliche u. junge Erwachsene. Semesterkurse, Workshops, Ferienaktionen u. Events. Tanzen, Schauspiel, Zirkuskünste, Gesang, Kunstwerkstatt, Musicalproduktion uvm.! Familienfreundliche Preise, Geschwisterrabatt. Wir freuen uns auf euch!

**OMA+OPA Bonus**



Ihr Familienpass – IHR VORTEIL!





**Kids World Tyrol**  
6020 Innsbruck • Maria-Theresien-Str. 31  
0512/90 11 33  
www.kidsworld-tyrol.at



5 % Erm. auf den gesamten Einkauf. Herzlich Willkommen im neuen Spielwarengeschäft im Kaufhaus Tyrol! In der Kids World Tyrol erwartet Sie kompetente Beratung, ein angenehmes Ambiente, freundliche MitarbeiterInnen u. ein entspanntes Einkaufserlebnis für die ganze Familie mit zahlreichen Serviceleistungen.  
ÖZ: Mo-Mi 9.00-19.00 Uhr, Do-Fr 9.00-20.00 Uhr u. Sa 9.00-18.00 Uhr.



**Kinder Event Agentur  
Zwergparadies NiMa's**  
6020 Innsbruck • Andechsstr. 65  
0512/34 43 66 • Mobil: 0664/21 20 069  
info@nimas.at • www.nimas.at  
www.facebook.com/zwergparadies.nimas



Bei Buchung eines Geburtstagsfestes wartet auf das Geburtstagskind ein tolles Überraschungsgeschenk!



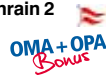
**Naturfreunde Innsbruck**  
6020 Innsbruck • Bürgerstr. 6  
0512/58 41 44-14  
innsbruck@naturfreunde.at  
www.naturfreunde-tirol.at



Kostenlose Teilnahme an unseren Familienangeboten - Anmeldung erforderlich unter: www.innsbruck.naturfreunde.at! Nähere Infos auf unserer Homepage www.innsbruck.naturfreunde.at oder telefonisch. Wir leben Natur!



**Restaurant Cammerlander  
Café-Bar-Restaurant**  
6020 Innsbruck • Am Marktplatz/Innrain 2  
0512/58 63 98  
info@cammerlander.at  
www.cammerlander.at



Bei Vorlage des Juff-Familienpasses erhalten pro Erw. 2 Kinder -6 J. kostenlos 1 Gericht von der Kinderkarte. Das Restaurant Cammerlander liegt im Herzen Innsbrucks. Familien, Jung u. Alt, Einheimische u. Gäste aus aller Welt werden hier liebevoll bekocht. Es werden die besten Lebensmittel - so nah wie möglich gewachsen - verwendet. Von asiatischen Ramen bis zum klassischen Wiener Schnitzel ist für jede/n etwas dabei. Das Restaurant ist ganzjährig ohne Ruhetag geöffnet u. bietet seinen Gästen durchgehend warme Küche. Lockere, kinderfreundliche Atmosphäre sowie eine eigene Kinderspeisekarte. ÖZ: tägl. von 8.30-1.00 Uhr geöffnet. Warme Küche von 11.30-22.30 Uhr.



**Restaurant Löwenhaus**  
6020 Innsbruck • Rennweg 5  
0512/58 54 79, Fax DW 10  
info@loewenhaus.at  
www.loewenhaus.at



Bei Vorlage des Juff-Familienpasses erhalten pro Erw. 2 Kinder -6 J. kostenlos 1 Gericht von der Kinderkarte. Das Löwenhaus bietet traditionell österreichische Küche liebevoll gekocht u. serviert. Es wird mitten im Lokal gegrillt - zum Zuschauen u. Miterleben. Es werden Produkte soweit als möglich direkt in der Region bezogen. Saisonale Spezialitäten werden der Jahreszeit entsprechend angeboten. Das Team im Löwenhaus freut sich besonders über Kindergäste.



**Schlafmanufaktur - Natürlich.  
Gesund. Schlafen. Mit Zirbe.**  
6020 Innsbruck  
Maximilianstr. 2a  
0660/37 72 900  
info@schlafmanufaktur.at  
www.schlafmanufaktur.at



10 % Erm. auf unsere hochwertigen pinura Zirbenprodukte: Zirbenschlafsystem, Zirbenbettrahmen, Zirbenkissen, Zudecken. Nutzen auch Sie die Kraft der Zirbe u. testen Sie das einzigartige u. individuell einstellbare pinura Zirbenschlafsystem - Ihrem Rücken zuliebe. Oder finden Sie nette Geschenksideen aus Zirbenholz. ÖZ: Mo-Fr 9.30-13.00 Uhr u. 14.00-18.00 Uhr; Sa, Juli u. Aug. geschlossen.



**Sicher Haid GmbH**  
6020 Innsbruck • Höttinger Au 51  
0512/22 8 22, Fax DW 18  
office@sicherhaid.com  
www.sicherhaid.com



Mit dem Familienpass vergünstigt einkaufen. 10 % Erm. auf alle lagernden Waren (ausgen. Aktionen, Alarmanlagen, Sicherheitstüren, Dienstleistungen). Gültig auch in unserer Filiale in Pradl, Amraserstr. 41, 6020 Innsbruck. Ob Vorhangschloss für die Schule, Fahrradschloss, Schließanlagen, Geldkassetten, Schlüssel- od. Geldtaschen - wir freuen uns auf Ihr Kommen.



**Sicher Haid GmbH**  
6020 Innsbruck • Amraserstr. 41  
0512/34 78 38, Fax 0512/22 8 22-18  
office@sicherhaid.com  
www.sicherhaid.com



Mit dem Familienpass vergünstigt einkaufen. 10 % Erm. auf alle lagernden Waren (ausgen. Aktionen, Alarmanlagen, Sicherheitstüren, Dienstleistungen). Gültig auch in unserer Filiale in der Höttinger Au 51, 6020 Innsbruck. Ob Vorhangschloss für die Schule, Fahrradschloss, Schließanlagen, Geldkassetten, Schlüssel- od. Geldtaschen - wir freuen uns auf Ihr Kommen.



**Tirol Shop**  
6020 Innsbruck  
Maria-Theresien-Str. 55  
0512/53 21 538  
www.tirolshop.com



5 % Erm. auf das gesamte Sortiment (ausgen. bereits red. Ware). Vorteil nur im Shop Maria-Theresien-Str. 55 erhältlich.



**TYROLIA**  
16 x in Ihrer Nähe  
Innsbruck (Maria-Theresien-Str. 15 & DEZ-Einkaufszentrum), Ehrwald, Fulpmes, Imst, Kufstein, Landeck, Lienz, Mayrhofen, Reutte, St. Johann, Schwaz, Steinach, Telfs, Wattens, Wörgl  
www.tyrolia.at



Beachten Sie unsere Top-Angebote im Familienpass-Gutscheinheft: Unter anderem gewähren wir 10 % Erm. auf einen Einkauf aus unserem Papier-, Schreib- oder Geschenkartikel-Angebot (ausgenommen sind Bücher, Tyrolia-Gutscheine, Aktionswaren und Schultaschen von Ergobag). Tyrolia - Ihr Partner rund ums Buch mit einem vielseitigen Angebot an Papier- und Schreibwaren sowie Geschenkartikeln!



**XXXLutz**  
Innsbruck - Going -  
Zams - Strass/i. Zillertal  
innsbruck@lutz.at • www.xxxlutz.at



XXXLutz 4x in Tirol:  
6063 Rum/Innsbruck, Siemensstr. 37, 050 111/101-0  
6353 Going, Innsbruckerstr. 20, 050 111/146-0  
6511 Zams, Magdalenaweg 11, 050 111/145-0  
6261 Strass im Zillertal, Bundesstr. 123, 050 111/129-0

3%\*) bis 10%\*) Erm. auf Ihren Einkauf. Bitte weisen Sie Ihren Familienpass vor Bezahlung Ihrem Einrichtungsberater vor. \*) Vom bisherigen Verkaufspreis (Ausgen. in Prospekten od. Anzeigen beworbene Ware. Bei Inanspruchnahme können keine weiteren Erm. gewährt werden. Alle Preise sind Abholpreise. Nicht gültig auf bereits getätigte Aufträge, Küchenblöcke u. Produkte der Marken Bretz, De Sede, Gaggenau, Joop!, Jori, Kettner, Miele, Liebherr, Next 125, hülsta now!, Tempur u. Stressless YOU).

**INNSBRUCK LAND**



**Gutmann Tankstelle Aldrans**  
6071 Aldrans • Lanserstr. 2b  
050/22 77-60 71  
www.gutmann.cc



Mit dem Familienpass vergünstigt tanken!



Ihr Familienpass – IHR VORTEIL!



**Auto & Motorrad Hacker**  
Spenglerei & Lackiererei  
6094 Axams • Gewerbepark 5  
0676/53 51 517  
info@auto-hacker.at  
www.auto-hacker.at

OMA + OPA  
Bonus

1. Kind: 3 % Erm., 2. Kind: 5 % Erm., 3. Kind: 10 % Erm.  
auf den Rechnungsbetrag. Spenglerei-Lackiererei, Reparatur von Autos u. Motorrädern aller Marken.



**Freizeit Zentrum Axams**  
6094 Axams • Innsbruckerstr. 80  
0 52 34/68 3 22  
fzz.axams@aon.at  
www.axams-freizeitzentrum.com

i

Chillen u. relaxen im Fzz-Axams! Nach den Zu- u. Umbauarbeiten bietet das Freizeitzentrum Axams viele Möglichkeiten, sich bei einem Schwimmbadbesuch zu entspannen u. neue Kraft zu tanken. Ein toller neuer Kinderbereich mit vielen Spielmöglichkeiten ist speziell für Familien geschaffen worden. Das Fzz-Axams bietet Ihnen ganzjährig Badspaß in der Schwimmhalle u. von Mai-Sept. auch im Außenbereich mit Rutsche, Sprungturm, Beachvolleyballplatz, toller Liegewiese uvm. Besondere Entspannung finden Sie in unserer Erlebnisnauna. Nähere Informationen finden Sie auf unserer Homepage. Familienpass Aktion siehe Gutscheineheft!



**Gutmann Tankstelle**  
Gries am Brenner  
6156 Gries am Brenner  
Bundesstr. 119  
0 52 74/86 2 10  
www.gutmann.cc

OMA + OPA  
Bonus

Mit dem Familienpass vergünstigt tanken!



**Gutmann Tankstelle Hall West**  
6060 Hall • Innsbruckerstr. 90  
050/22 77-60 60  
www.gutmann.cc

OMA + OPA  
Bonus

Mit dem Familienpass vergünstigt tanken!  
Gültig auch bei: Gutmann Tankstelle Mils, Bundesstr. 14,  
Tel.: 050/22 77-60 68.



**Nachhilfetreff 1plus**  
Einzelunterricht  
in allen Fächern  
6060 Hall • Erlerstr. 2/2  
0 52 23/43 9 37 • Mobil: 0676/60 11 920  
nachhilfe@cnh.at  
www.nachhilfe-1plus.at

OMA + OPA  
Bonus

3 % Erm. auf 11-er u. 16-er Lernpakete. Wir bieten Einzelunterricht mit professionellen Lehrern für alle Schulstufen von der Volksschule bis zur Matura an. Während der Lerneinheiten von 90 Min. befinden sich jeweils nur 1 Schüler u. 1 Lehrer in einem eigenen Raum. Diese effiziente Art des Lernens kann ohne jegliche Vertragsbindung zu Einzelerminen gebucht werden od. in versch. Paketgrößen.



**Restaurant Geisterburg**  
6060 Hall • Stadtgraben 18  
0 52 23/41 9 10  
info@geisterburg.at  
www.geisterburg.at

OMA + OPA  
Bonus

Bei Vorlage des Juff-Familienpasses erhalten pro Erw. 2 Kinder - 6 J. kostenlos 1 Gericht von der Kinderkarte. Spielzimmer für Kinder - schöner Gastgarten. Ideal für Familienausflüge, Familienfeiern u. Feste aller Art. Beste Qualität der Produkte u. ihrer Zubereitung! Unser höchster Wert ist die Gastfreundschaft. ÖZ: tägl. 10.00-24.00 Uhr geöffnet. Warme Küche von 11.00-23.00 Uhr.

W S Z K H



**Gutmann Tankstelle Kematen**  
6175 Kematen  
Sellrainer Straße  
050/22 77-61 75  
www.gutmann.cc

OMA + OPA  
Bonus

Mit dem Familienpass vergünstigt tanken!  
Gültig auch bei:

Gutmann Tankstelle Götzens, Burgstr. 29, Tel.: 050/22 77-60 91 u.  
Gutmann Tankstelle Scharnitz, Innsbruckerstr. 195, Tel. 0 52 13/20 2 96.



**PROFIKERAMIK SPORNING**  
Beratung, Verkauf u. Verlegung von Fliesen,  
Stein u. Marmor vom Meisterfachbetrieb  
6114 Kolsass • Bundesstr. 3  
Tel. u. Fax: 0 52 24/67 4 32  
Mobil: 0664/30 04 728  
office@profikeramik-sponring.at  
www.profikeramik-sponring.at

OMA + OPA  
Bonus

Sie erhalten bei uns Sonderkonditionen von mind. 10 % Erm. ab einem Auftragswert von Euro 1.200,- (Angebot nicht in Kombination mit anderen Erm. u. Sonderangeboten gültig). Ob Renovierung od. Neugestaltung Ihres Wohn- od. Außenbereichs, bei uns sind Sie immer richtig.



**Fliesenpark Mils GmbH**  
6068 Mils bei Hall  
Gewerbepark Mils Süd 9  
0 52 23/46 7 77, Fax DW 777  
info@fliesenpark-mils.at  
www.fliesenpark-mils.at

OMA + OPA  
Bonus

Ab einem Einkaufswert von Euro 500,- erhalten Sie kostenlos 100 kg Fliesenkleber, CAD-Planung, Lieferung mit unserem LKW direkt auf die Baustelle. In unserem großen, familienfreundlichen Schauraum erwarten Sie tausend Fliesenräume, so bunt wie das Leben! Gestalten u. Ausführen sind unsere Leidenschaften. ÖZ: Mo-Fr 8.00-12.00 Uhr u. 14.30-18.00 Uhr, Sa 9.00-12.00 Uhr u. nach Vereinbarung.



**abc-fliesen-öfen-parkett**  
6063 Neu-Rum  
Kaplanstr. 6 (50 Meter neben Metro)  
0512/26 41 05, Fax 0512/26 94 94  
oliver@abc-fliesen.at  
www.abc-fliesen.at

OMA + OPA  
Bonus

Beim Kauf von Fliesen od. Parkett ist das Pflegemittel für die Erstreinigung kostenlos. Staunen an der Vielfalt der Fliesen u. Parkette. Kompetente Fachberatung.



**AIR 4 YOU - Tandemflüge**  
6167 Neustift im Stubaital • Bichlweg 11  
Mobil: 0664/34 20 343  
office@air4you.at  
www.air4you.at

OMA + OPA  
Bonus

Gutschein od. Flug vom Elfer Euro 90,- statt Euro 105,-.  
Gutschein od. Flug vom Elfer inkl. Video Euro 105,- statt Euro 125,-. Lebe deine Träume! Geflogen wird bei geeignetem Flugwetter, zu den ÖZ der Bahn 11er in Neustift.



**Rechtsanwalt Dr. Peter Bergt**  
6410 Telfs • Obermarkt 2  
0 52 62/64 2 49, Fax 0 52 62/68 9 50  
office@rechtsanwalt-bergt.at  
www.rechtsanwalt-bergt.at

OMA + OPA  
Bonus

50 % Erm. für eine rechtliche Erstberatung im Ausmaß bis zu 1 Std.! Gültig bei Vorweis des Familienpasses für die am Familienpass eingetragenen Personen. Nicht mit anderen Gutscheinen u. Aktionen kombinierbar.



**kids-café**  
6065 Thaur  
Bert-Köllensperger-Str. 6a  
0676/47 59 972  
info@kids-cafe.at  
www.kids-cafe.at

OMA + OPA  
Bonus

Kostenloser Eintritt für Erw.! Unter Vorlage des Familienpasses erhalten Sie 10 % Erm. auf die kids-café Mitgliedschaft für jedes eingetragene Kind. Das kids-café in Thaur - Tirols erstes Café welches auf 500 m² Kindern u. deren Begleitpersonen gleichermaßen ein entspanntes u. actionreiches Indoor-Erlebnis bietet. Umfangreiche Informationen u. aktuelle Veranstaltungen finden Sie auf unserer Homepage. Unmittelbar an der Autobahnausfahrt Hall West bzw. der Innpromenade gelegen. Große, kostenlose Parkflächen vorhanden.

W SP S Z K H



Ihr Familienpass – IHR VORTEIL!



# ELTERN-KIND-ZENTREN IN TIROL

Die Familien sind die Säulen unserer Gesellschaft!

Mehr und mehr wird klar, dass wir in eine Zukunft gehen, in der es für Kinder nicht mehr der Regel entsprechen wird, in einem Mehrgenerationenhaushalt aufzuwachsen. In einer familiären Umgebung, wo oft noch Großmütter als gutes Vorbild wirken und Mütter erprobte Handlungsweisen an ihre Töchter weitergeben konnten, geschah die Überlieferung von Wissen über Kindererziehung innerhalb der Familie. Da dies bereits heute schon weitestgehend den jungen Familien fehlt, nehmen die Eltern-Kind-Zentren Tirols mit ihren Programmen und Angeboten immer mehr eine zentrale Rolle als Familienergänzung ein.

Liebevoll und auch professionell wird versucht dort anzusetzen, wo Eltern die Erfahrung fehlt und wo sie Orientierung suchen. In einer genau für werdende und junge Eltern mit Babys und Kindern abgestimmten Umgebung besteht die Möglichkeit zum Austausch mit anderen Familien, zur Weiterbildung der Eltern und zur Förderung unserer Jüngsten.

Die Eltern-Kind-Zentren Tirols können so den Rückgang der Großfamilien in einem gewissen Maß kompensieren und versuchen, ein Netz der Unterstützung, der Reflexion und der Potenzialentfaltung unter den Eltern zu schaffen.

Mittlerweile sehen sich die Eltern-Kind-Zentren Tirols auch als wichtige soziale Einrichtungen für Ein-Kind Familien bzw. Familien mit Migrationshintergrund, welchen hier die Möglichkeit geboten wird, bereits von Beginn an in Kontakt mit ande-

ren Kleinstkindern zu kommen und so den sozialen Umgang, Vielfalt und Toleranz spielerisch zu erlernen.

Auch die Herkunft und das Einkommen der Familien dürfen nicht über die Zukunft unserer Kinder entscheiden, daher finden in allen Tiroler Eltern-Kind-Zentren dank der Unterstützung des Landes Tirols (JUFF) und vieler Gemeinden, alle Familien einen Platz. Eine zukünftige multikulturelle Gesellschaft kann somit entstehen und Familien haben eine Chance aus festen Wurzeln zu wachsen.

Mehr Infos: [www.eltern-kind-zentren-tirols.at](http://www.eltern-kind-zentren-tirols.at)



Präsidentin Barbara Lechner: „Wir möchten einen geschützten Raum bieten, wo alle werdenden und jungen Eltern mit ihren Babys und Kindern Gelegenheiten haben, Rat zu holen, sich einzubringen und neue Erfahrungen zu sammeln.“

## Sieht aus wie Abenteuer - ist aber viel mehr!



**Es ist die Möglichkeit zur BEGEGNUNG, BEGLEITUNG, BETEILIGUNG, BERATUNG und BILDUNG**

Für Eltern mit ihren Babys und Kleinkindern bieten die vielseitigen „EKiZ-Gruppenangebote“ Gelegenheiten neue Freunde zu finden, sich unter Alltagsexpertinnen auszutauschen, Erfahrungen zu sammeln und eine schöne Zeit mit seinem Kind zu verbringen.

Weitere Angebote in den 29 Eltern-Kind-Zentren der Tiroler Plattform:  
offene Treffs, Kurse „Rund um die Geburt“ und „Rund ums Baby“, Eltern-Baby/Kind-Gruppen, Elternbildung, Kinderbetreuung u.v.m.

## PLATTFORM

Eltern-Kind-Zentren Tirol

**Nähere Informationen und Kontakt:**

Barbara Lechner, Präsidentin, Tel: 0676-6674917

[www.eltern-kind-zentren-tirols.at](http://www.eltern-kind-zentren-tirols.at)

Das EKiz in deiner Nähe freut sich auf deinen Besuch: Brixen-Westendorf, Hall in Tirol, Hopfgarten, Imst, Innsbruck, Innsbruck-Treff, Kirchbichl-Angath, Kitzbühel, Kramsach u. Umgebung, Kufstein, Kundl-Breitenbach, Landeck, Lechtal, Lienz, Mittleres Ötztal, Reith- Seefeld, Reutte, Schwaz, Silz, Söllandl, Telfs, Volders, Völs, Wattens, Westliches Mittelgebirge, Wipptal, Wörgl, Zillertal, Zirl.



**Joy**  
**Das Kinderparadies GmbH**  
 6176 Völs • Gießenweg 17  
 0512/30 11 30  
**office@joy-daskinderparadies.at**  
**www.joy-daskinderparadies.at**



10 % Erm. auf den Tageseintritt. Geburtstagsparty-Attraktionen-Restaurant-Eventkalender. Wir freuen uns auf euch!  
 ÖZ: tägl. von 9.00-19.00 Uhr. Aktuelle Veranstaltungen siehe auf unserer Homepage unter „Eventkalender“.

W SP SZ K H



**WSG Swarovski Wattens - Fußball**  
**office@wsg-fussball.at**  
**www.wsg-fussball.at**



Besonders willkommen sind bei uns Familien. Mit dem Tiroler Familienpass erhalten diese bis zu 25 % Erm. auf das ohnedies schon verbilligte Familienticket (gilt natürlich auch für Großeltern). Die WSG Swarovski Wattens will den Aufstieg in die Erste Liga schaffen u. hofft dabei auf Unterstützung aus ganz Tirol. Kommen Sie zu den Heimspielen der WSG Wattens, erleben Sie tollen Fußball u. unterstützen Sie unsere Mannschaft im Kampf um den Aufstieg.



**Restaurant Maximilian**  
 6170 Zirl • Meilstr. 36  
 0 52 38/51 5 54, Fax 0 52 38/51 5 52  
**hotel@tyrolis.com**  
**www.tyrolis.cc**



1 Kindereis kostenlos f. Kinder -12 J. (bei voller Konsumation d. Elternteils. Bitte vor Bestellung den Familienpass vorweisen). Im Restaurant Maximilian ist f. die ganze Familie etwas dabei. Für unsere kleinen Gäste gibt es eine eigene Speisekarte. Nichtraucherbereich, große Sonnenterrasse. Unser Haus eignet sich auch perfekt f. Familienfeiern aller Art. Gutbürgerliche, traditionelle Tiroler Küche, von 6.30-24.00 Uhr geöffnet. Warme Küche: 11.30-14.00 Uhr u. 18.00-22.00 Uhr.

W SP SZ K H

**IMST**



**Freizeit City West**  
**Kinderspielpark**  
 6460 Imst • Am Raun 24  
 0 54 12/63 0 94 • Mobil: 0676/41 78 309  
**glenthof@gmx.at**



Für jedes am Familienpass eingetragene Kind - 12 J. / 1 x Zug fahren kostenlos (Wert Euro 1,-). Gastgarten, Kinderspielpark mit Trampolin, Kinderzug „San Francisco“, Karussell! Elektroautos, Motorrad, div. Tretfahrzeuge, Minigolf, Squash, Tennis, Human Table Soccer für jegliche Feste zu vermieten.

W SP SZ K H



**Gartenwelt Oppl**  
 6460 Imst • Industriezone 32a  
 (hinter FMZ Imst)  
 0 54 12/66 0 62, Fax DW 66  
**info@oppl.at • www.oppl.at**  
**Blumen Oppl, 6460 Imst,**  
**Industriezone 32, 0 54 12/66 0 62-2**



3 % Erm. auf jeden Bareinkauf (ausgen. Aktionsartikel; Erm. nicht kombinierbar mit anderen Aktionen). Auf 10.000 m² Fläche finden Sie in der Gartenwelt Oppl das größte Sortiment an Beet- u. Balkonpflanzen, Freilandpflanzen sowie alles zur Verschönerung von Haus u. Garten wie z.B.: Zimmerpflanzen, Blumen, Töpfe, Keramik u. Glas, Samenpackungen, Teich- u. Schwimmteichzubehör, Natursteine aus aller Welt, Dekokies, Sichtschutzwände, Terrassenböden usw.!



**Gemeindeamt Arzl im Pitztal**  
 6471 Arzl im Pitztal • Arzl 76  
 0 54 12/63 1 02, Fax DW 5  
**gemeinde@arzl-pitztal.tirol.gv.at**  
**www.arzl-pitztal.tirol.gv.at**



Benni-Raich-Brücke mit Luis Trenker Steig, Erdpyramiden in der Walderbachschlucht, Tennisanlage, Beachvolleyballplatz, Street-soccerplatz, Bungy Pitztal, Aussichtsplattform Burgstall.

SP



**Gemeindeamt Jerzens**  
**Naturparkgemeinde • 6474 Jerzens 220**  
 0 54 14/87 3 36 • **gemeinde@jerzens.tirol.gv.at**  
**http://jerzens.tirol.gv.at**



Jerzens - ein Bergdorf im Pitztal, eingebettet in eine einzigartige Hochgebirgskulisse! Die Zirbe - Grenzgängerin mit Talenten. Erlebnisausstellung im Gemeindezentrum Jerzens (tägl. 9.00-18.00 Uhr geöffnet). Die Ausstellung entführt die Besucher in die faszinierende Welt der Zirbe. Jeder Lebensabschnitt dieses Baumes bringt spannende Details. Die Ausstellung erzählt aber auch von den Talenten der Zirbe als Nutzholz u. im 3D-Kino beeindruckt sie in der 3. Dimension! Weiters verzaubert der neue ZirbenPark im Wandergebiet Hochzeiger alle Sinne.

SP



**Gemeinde Mieming**  
 6414 Mieming • Obermieming 175  
 0 52 64/52 17, Fax DW 20  
**gemeinde@mieming.at • www.mieming.at**



Mieming - von der Sonne verwöhnt auf 864 m Seehöhe. Weite, saftige Wiesen, tiefblauer Himmel, gewaltige Berge prägen die Landschaft. Mieming bietet seinen Gästen vielfältige Wander- u. Sportmöglichkeiten, einen romantischen Badesee, Freischwimmbad im Föhrenwald, Tennisplätze u. Halle, Golfplatz, Schießstand, Forstmeile, Grillplätze, Kinderspielplätze u. die Mini-Dampf Tirof.

SP



**Gemeindeamt Mötz**  
 6423 Mötz • Kirchplatz 3  
 0 52 63/64 31, Fax DW 4  
**gemeinde@moetz.tirol.gv.at**  
**www.moetz.tirol.gv.at**



Mötz, das Meran Nordtirols 37 km westlich der Olympiastadt Innsbruck gelegen, bietet sich im Sommer wie im Winter für einen Erlebnisurlaub an. In der Gemeinde Mötz befindet sich die bekannte Wallfahrtskirche Maria Locherboden u. in unmittelbarer Nachbarschaft ist die Filmheimat des Bergdoktors Mieming sowie das Zisterzienserstift Stams u. das Skigymnasium Stams. Auch im Winter bieten sich die Gletschergebiete Ötztal u. Pitztal sowie das Ski-gebiet Kühltai an.

SP



**Gutmann**  
**Tankstelle Ötztaler Höhe**  
 6430 Ötztal Bahnhof • Ambergstr. 40  
 050/22 77-64 30 • **www.gutmann.cc**



Mit dem Familienpass vergünstigt tanken! Gültig auch bei: Gutmann Tankstelle Tumpen, 6441 Tumpen, Tel.: 050/22 77-64 41 u. Gutmann Tankstelle Imst, Langgasse 95, Tel.: 0 54 12/65 15 122.



**Gemeinde Rietz**  
 6421 Rietz • Kluibenschedlstr. 7  
 0 52 62/62 3 98, Fax DW 50  
**gemeinde.rietz@aon.at**  
**www.rietz.at**



Rietz, das Tiroler Ferienparadies, 30 km westlich der Olympiastadt Innsbruck gelegen, bietet sich im Sommer wie im Winter für einen Erlebnisurlaub an. Ausflüge in die bekannten Nachbargebiete, wie die Filmheimat des „Bergdoktor“, Seefeld od. Stift Stams sind nur geringfügig entfernt. Aber auch die Gletschergebiete Ötztal u. Pitztal sollte man „erfahren“.

SP



**Gemeinde Wenns**  
**Museum im Stammerhaus**  
 6473 Wenns • Georg-Matthäus-Vischer-Pl. 30  
 Gemeinde: 0 54 14/87 2 14, Fax DW 18  
 Kontakt: Hr. Christian Neururer, 0699/10 96 67 04  
**stammerhaus@gmail.com**  
**www.pitztal.com/de/daspitztal/museum\_stammerhaus**  
**facebook.com/MuseumStammerhausWenns**



Die Krippenausstellung besticht durch ihre Einzigartigkeit u. Vielfalt. Die Atmosphäre in den gewölbartigen Räumlichkeiten an sich ist schon sehr beeindruckend. Die Krippen werden perfekt in unterschiedlichen Arrangements präsentiert. Als Besucher kann man dadurch vollständig in diese Welt eintauchen u. sowohl die Krippen als auch Hintergründe u. Dekoration derselben entsprechend genießen. Man hat im Stammerhaus die Möglichkeit, die wohl ältesten u. schönsten Krippen Tirols - wenn nicht sogar weltweit



- zu bestaunen. Ein weiteres besonderes Highlight, das im Museum ausgestellt wird, ist die alte Schützenfahne aus Wenns, die durch die Geschichte - vor allem durch diverse Kriege - gezeichnet ist. ÖZ auf unserer Homepage u. auf Facebook.

SP

**KITZBÜHEL**



**Farben Eisenmann - Decker**  
6361 Hopfgarten im Brixental • Markt 12  
Tel. u. Fax: 0 53 35/24 36  
farben.decker@aon.at  
www.farben-decker.at

5 % Erm. auf das gesamte Sortiment (ausgen. Aktionen). 10 % Erm. auf alle Farben. Große Auswahl an Bastelmaterial, Geschenkartikel, Dekomaterial, Handarbeitszubehör sowie Farben, Lacke, Pinsel etc.! Wir beraten Sie gerne u. freuen uns auf Ihren Besuch.



**Rettenwander GesmbH + Co KG**  
Sanitär - Heizung - Lüftung - Baumarkt  
6365 Kirchberg in Tirol  
Kitzbühelerstr. 112  
0 53 57/23 04, Fax 0 53 57/37 96  
rettenwander@speed.at  
www.rettewander.at

OMA + OPA Bonus

10 % Erm. auf alle Waren im Baumarkt. Wir führen Werkzeuge, Maschinen, Baustoffe, Geschirr, Geschenkartikel, Haushaltsgeräte uvm.!



**Trop Möbelabholmarkt**  
Wohngefühl zum Mitnehmen  
6380 St. Johann in Tirol • Paß-Thurn-Str. 16  
0 53 52/62 7 40 • trop@trop.at  
www.trop.at

Bei einem Einkauf ab Euro 50,- gibt's ein Schnitzel mit Pommes kostenlos! So sollte Wohnen immer sein: tolle Möbel in großer Auswahl, viele ausgewählte Wohnaccessoires, günstige Preise. Alles modern, unkompliziert, sympathisch. Top freundlich u. kompetent auch das Trop-Team. Professionelle Küchenplanung holt das absolut Beste aus Ihrer Küche heraus, gelernte Tischler übernehmen die Montage. Der Transportverleih, das Lieferservice uvm. machen Einkäufen bei Trop zum Top-Erlebnis. Mo-Fr 8.30-18.00 Uhr durchgehend geöffnet, Sa 9.00-17.00 Uhr

**KUFSTEIN**



**BURGER KING**  
Kufstein / Wörgl / 2x Innsbruck  
6330 Kufstein • Salurnerstr. 29  
0 53 72/20 7 70

OMA + OPA Bonus

Bei jeder Bestellung gibt es 10 % Erm.! Gültig auch bei BURGER KING Innsbruckerstr. 99 in 6300 Wörgl (Tel.: 0 53 32/21 9 90).

BURGER KING Eduard-Bodem-G. 2 in 6020 Innsbruck (Tel.: 0512/40 40 100).  
BURGER KING Südtiroler Platz 14-16 in 6020 Innsbruck (Tel.: 0512/57 51 43).

W SP S2 K H B



**Fahrschule Hotter**  
6330 Kufstein • Kaiserbergstr. 22  
0 53 72/63 0 63  
www.fahrschulehotter.at

Wir gewähren dir 1 kostenlose Fahrlektion Klasse B. Bei Fahrschule Hotter kommst du „fair und friendly“ zum Führerschein. Kurseintrag ist tägl. möglich, die Prüfung jede Woche. Und fahren kannst du natürlich mit dem Fahrlehrer deiner Wahl. Hot is cool in Kufstein.



**Malerei - Raumausstattung Huber GmbH**  
6252 Breitenbach am Inn • Oberdorf 59  
0 53 38/77 65, Fax 0 53 38/87 60  
info@huber-farbentraum.at  
www.huber-farbentraum.at

OMA + OPA Bonus

15 % Erm. auf alle Adler Produkte - Adler Farbenmeister! 20 % Erm. auf Teppichböden u. 10 % Erm. auf Vorhänge, Parkettböden u. Innensonnenschutz (ausgen. bestehende Aktionen). Wir malen, isolieren, polstern, verlegen die Böden u. nähen die Vorhänge! ÖZ Geschäft: Mo, Di, Do u. Fr 8.30-12.00 Uhr u. 14.30-18.00 Uhr, Mi u. Sa 8.30-12.00 Uhr.



**Gutmann Tankstelle Kirchbichl**  
6322 Kirchbichl  
Lofererstr. 28  
0 53 32/73 7 72  
www.gutmann.cc

OMA + OPA Bonus

Mit dem Familienpass vergünstigt tanken!



**Autohaus Gertl**  
6233 Kramsach • Amerling 118  
0 53 37/64 8 28-0, Fax DW 10  
info@gertl.at • www.gertl.at

OMA + OPA Bonus

Im Zuge eines Service gewähren wir Familien einen Rabatt von Euro 15,-. Wir sind ein renommierter Familienbetrieb - spezialisiert für die Marken Ford u. Suzuki. Unsere Werkstätte verfügt über eine Spenglerei u. Lackiererei. Wir reparieren natürlich auch Fahrzeuge anderer Marken u. betreiben eine Pickerlprüfstelle für alle Fahrzeuge vom Moped bis zum LKW.



**Rollladensysteme & Sonnenschutztechnik**  
Thomas Buse  
6342 Niederndorf • Ebbser Str. 5  
0 53 73/42 4 69, Fax 0 53 73/42 4 79  
info@nk-technik.at • www.nk-technik.at

OMA + OPA Bonus

Bis zu 30 % Erm. (ausgen. Sonderangebote, Aktionen, Arbeit u. elektr. Artikel). Wir führen Rollläden, Markisen, Raffstore, Jalousien, Plissees u. Insektenschutzprodukte. Des weiteren führen wir an allen Anlagen auch Service u. Reparaturen durch. Mehr dazu auf der Homepage od. rufen Sie uns an!



Ihr Familienpass – IHR VORTEIL!

**INTERSPORT**  
**VOMP**

**An alle Familien und Sportbegeisterte!**

Besuchen Sie unsere Intersport Filiale in Vomp und freuen Sie sich über



<sup>\*)</sup> Ausgenommen Flugblatt-Aktionen und 50%-Artikel. Bitte den Familienpass bei der Bezahlung vorweisen.

Genießen Sie ein familiäres Ambiente und perfekten Service. Lassen Sie sich mittels Fuß- und Laufbandanalyse den perfekten Schuh zeigen u. freuen Sie sich auf zahlreiche Sportaktivitäten für Sie und Ihre Familie. Das Intersport-Vomp-Team freut sich auf Ihr Kommen!

**INTERSPORT**

An der Leiten | 6134 Vomp  
Tel.: 05242-62575  
Fax: 05242-62575-6190  
www.intersport.at

OMA + OPA Bonus



**Autohaus Strasser GmbH**  
6235 Reith im Alpbachtal • St. Gertraudi 80 • 0 53 37/61 33-0, Fax DW 844  
ahstrasser@autohaus.at • www.ah-strasser.at

Servicegutschein im Wert von Euro 25,- (nicht gültig bei Aktionen). Spenglerei-Lackiererei für alle Marken einschließlich Versicherungsabwicklung - Windschutzscheibenreparaturen - Reifenhandel sowie Reifeneinlagerung. Unser kompetentes Team freut sich auf Ihren Besuch.



**ACT Fitness**  
im M4 / 2. Stock  
6300 Wörgl • Salzburgerstr. 32  
0 53 32/74 5 66 • info@actfitness.at  
www.actfitness.at



Bei Abschluss einer 12-Monatsmitgliedschaft erhalten Sie zusätzlich 1 Monat kostenloses Training und sparen die Aufnahmegebühr in Höhe von Euro 100,-! Mitgliedschaft ab Euro 29,99 monatlich, vollklimatisiert, 3.000 m<sup>2</sup>, Testsieger europaweit aus 400 getesteten Studios! Trainingsbetreuung, Bio Sauna, Finnische Sauna u. Dampfbad, Group Fitness (Rückengymnastic, Yoga, Qi Gong, Spinning uvm.), Sonnenstudio, Kinderbetreuung, kostenlose Parkplätze. ÖZ: Mo-Mi 6.00-23.00 Uhr, Do u. Fr 6.00-22.00 Uhr, Sa, So u. Ftg. 9.00-20.00 Uhr.



**Blue Tomato Shop Wörgl**  
6300 Wörgl • Bahnhofstr. 54a  
0 53 32/77 3 33  
woergl@blue-tomato.com  
www.blue-tomato.com



10 % Erm. auf das Sortiment (ausgen. reduzierte Ware, Gutscheine, GoPro und Surfboards). Nicht kombinierbar mit anderen Rabatten.

**LANDECK**



**Landecker Frischemarkt**  
Das Einkaufserlebnis in der Malsersstraße  
6500 Landeck  
0 54 42/62 8 76  
info@landeckerfrischemarkt.at  
www.landeckerfrischemarkt.com

An den gekennzeichneten Ständen erhalten Sie diverse Vorteile! Der Frischemarkt mit Produkten des tägl. Bedarfs zum Teil auch in Bioqualität: •Milchprodukte u. Käse •Speck u. Würste •Honig u. Imkerei Spezialitäten •Fisch, gegrilltes Hendl, Schweinshaxe u. Bratwürste •Obst, Gemüse •Brot u. Gebäck, Nord- u. Südtiroler Brotspezialitäten •Suppenfertigerichte, Kochgewürze •Liköre u. Schnäpse •Naturprodukte •Filzwaren •Steine •Strickwaren •Häkelware •Teewaren •Aronia-Produkte •Olivenöl-Produkte •getrocknete Früchte. Jeden Freitag 10.00-17.00 Uhr.



**Verein der Tagesmütter**  
Kinderspielgruppen u. Kinderkrippen  
im Bezirk Landeck  
6500 Landeck • Herzog-Friedrichstr. 44  
0 54 42/62 9 70, Fax 0 54 42/61 0 45  
tagesmuetter.landeck@utanet.at  
www.tagesmuetter-landeck.at

Gutschein für einen Vormittag in der Wichtelwerkstatt Grins u. im Kinderzentrum Landeck. Qualifizierte Kinderbetreuung durch • Tagesmütter • Kinderkrippen in Landeck, Grins, Pians u. St. Anton am Arlberg ganztägig u. ganzjährig • Information u. Beratung • ProFIT - kostenlose Kinderbetreuung an Sa u. Ferien f. Familien im Tourismus im Winter!



**Steinmetzmeisterbetrieb**  
Gitterle Steine Ges.m.b.H.  
6500 Fließ/Nesselgarten  
Nesselgarten 422a  
0 54 49/57 47, Fax 0 54 49/55 32  
info@gitterle-steine.at  
www.gitterle-steine.at



10 % Erm. auf jeden Einkauf (ausgen. Kreditkarten, Aktionen u. individuelle Angebote)! Ihr Profi für Küchenarbeitsplatten, Waschtische, Fensterbänke, Boden- u. Stufenplatten.



**Hotel-Café-Restaurant Troschana**  
Besitzer: Margit u. Martin Matt  
6572 Flirsch am Arlberg  
0 54 47/58 12, Fax DW 7  
info@hotel-troschana.at  
www.hotel-troschana.at



Bei voller Konsumation der Eltern erhalten Kinder -12 J. auf unsere Kinderspeisen 50 % Erm.! Schöne Sonnenterrasse u. Kinderspielplatz vorhanden.



**Pizzeria Rustica**  
Fam. Bogner  
6524 Kautental • Unterhäuser 73  
0 54 75/55 56, Fax DW 4  
info@rustica.at  
www.rustica.at



Bei voller Konsumation der Eltern erhalten die Kinder -14 J. auf unsere Kindergerichte 50 % Erm.! Bitte den Familienpass aus kassatechnischen Gründen VOR der Bestellung vorweisen!



**Gemeindeamt Ladis**  
6532 Ladis • Dorfstr. 8  
0 54 72/66 12, Fax DW 4  
gemeinde@ladis.tirol.gv.at  
www.ladis.tirol.gv.at



Fischen im Lader Weiher: 4 Fische Euro 13,- (statt Euro 15,-), 2 Fische Euro 8,- (statt Euro 10,-). Ladis liegt auf 1.200 m Seehöhe am östlichen Rand der Samnaungruppe. Die Burg Laudegg, der malerische Weiher, zum Teil jahrhundertalte Häuser u. das herrliche Bergpanorama prägen das Antlitz des Ortes. Wälder u. Wiesen laden zum Wandern, aber auch zu Erholung u. Ruhe ein. Das Wintersportgebiet erstreckt sich über 185 Pistenkilometer. Im 17. Jhdt. wurde eine Mineralquelle erschlossen u. noch heute ist Ladis für seine Sauerbrunn-Quelle bekannt.



**Gemeinde Nauders**  
6543 Nauders  
0 54 73/87 2 13, Fax 0 54 73/87 5 21  
gemeinde@nauders.tirol.gv.at  
www.nauders.tirol.gv.at

Kostenloser Eintritt in die Museen für Kinder -14 J. in Begleitung der Eltern. Schloss Naudersberg, Festung, Altfinsternmünz, Rad- u. Wanderwege, Volleyballplatz bei der Bergkastelbahn, gr. Familiengrill-Platz (Möslle), Lauf-, Mountainbike- u. Nordicwalking Strecken, Dorf- u. Kräuterwanderungen lt. Programm kostenlos, Familien-Fischen - Kinder 50 % Erm. auf den Erwachsenentarif! Waalwanderweg Nauders, Schwarzer See - Naturteich Möslle, Erlebniswelt Goldwasser am Bergkastel.



**Frisura Haarstudio Gerhard**  
6574 Pettneu • Bahnhofstr. 165  
0 54 48/85 49  
office@frisura.at  
www.frisura.at



10 % Erm. für Kinder -14 J.! ÖZ: Di, Mi, Do 9.00-18.00 Uhr, Fr 9.00-19.00 Uhr, Sa 9.00-17.00 Uhr.



**Gutmann Tankstelle Prutz**  
6522 Prutz  
Gewerbestr. 2  
050/22 77-65 22  
www.gutmann.cc



Mit dem Familienpass vergünstigt tanken!



Ihr Familienpass –  
**IHR VORTEIL!**



# INTERSPORT®

## KUFSTEIN

**An alle Familien und Sportbegeisterte!**

**Besuchen Sie unsere Intersport Filiale in Kufstein und freuen Sie sich über**

<sup>\*)</sup> Ausgenommen Flugblatt-Aktionen und 50%-Artikel. Bitte den Familienpass bei der Bezahlung vorweisen.

**5 % Erm.**  
auf das gesamte Sortiment – auch auf bereits reduzierte Ware! <sup>\*)</sup>

Genießen Sie ein familiäres Ambiente und perfekten Service. Lassen Sie sich mittels Fuß- und Laufbandanalyse den perfekten Schuh zeigen u. freuen Sie sich auf zahlreiche Sportaktivitäten für Sie und Ihre Familie.

**Das Intersport-Kufstein-Team freut sich auf Ihr Kommen!**

**INTERSPORT**

Salurnerstr. 38a | 6330 Kufstein

Tel.: 05372-61267

kufstein@intersport.at

[www.intersport.at](http://www.intersport.at)

**OMA + OPA**  
*Bonus*

**AQUA DOME**

TIROL THERME LÄNGENFELD



**ganzjährig täglich geöffnet!**

**hotel. therme. spa**

[www.aqua-dome.at](http://www.aqua-dome.at)

AQUA DOME | TIROL THERME LÄNGENFELD GmbH & Co KG  
oberlängenfeld 140 | a-6444 längenfeld | tel: +43 5253 6400 | fax: +43 5253 6400 480  
net: www.aqua-dome.at | mail: office@aqua-dome.at | www.facebook.com/tiroltherme

Ein Resort der: **VAMED** the **WORLD** the **strong** **city** of **life**

**Zusätzlich EXKLUSIV und NUR für Familienpass/Karten-Inhaber: ~~10%~~ ERMÄSSIGUNG im Restaurant, Hotel und Shop.**  
(ausgenommen im Shop: Tabakwaren und Zeitungen)



*Gültig in allen Rosenberger Restaurants in Österreich.*

**ROSENBERGER.CC**

**Das schmeckt uns!**

**KIDS MENU GRATIS!**



**RASTI**  
**Kids club**  
*Rosenberger*

Nur bei Rosenberger:  
Pro Hauptspeise für einen Elternteil isst jetzt **EIN Kind GRATIS.**

**WIR HABEN DAS RASTEN ERFUNDEN.**



Der Rabatt ist mit keiner anderen Aktion kombinierbar und gilt bis auf Widerruf.



**Gemeinde Schönwies**  
6491 Schönwies • Dorf 20  
0 54 18/52 02, Fax DW 5  
gemeinde@schoenwies.tirol.gv.at  
www.schoenwies.tirol.gv.at

i

Als Ausgangspunkt für Wanderungen in mittleren Lagen verspricht Schönwies beschauliche Aktivverbräuche. Gemütliche Wanderungen führen in mittlerer Höhenlage auf 1.100 m Höhe über dem Inntal dahin. An einer der Routen des Jakobsweges gelegen, warten auf der schönen Wiese historische Zeugnisse des Pilgerweges auf ihre Entdeckung. Herrlich erforschen lässt sich von hier die gesamte Region Imst-Gurgital - ob mit dem Fahrrad od. zu Fuß, die Ziele bleiben stets attraktiv. Idealer Ausgangspunkt zu den bekanntesten Skizentren Arlberg, Paznauntal, Pitztal, Ötztal u. Fiss/Serfaus.

SP



**Hotel Dorfwirt Lenz**  
Fam. Lenz  
6553 See im Paznauntal  
0 54 41/85 5 09, Fax 0 54 41/85 5 07  
info@hotel-lenz.at • www.hotel-lenz.at



1 Kaffee beim Dorfwirt Lenz od. bei der Tankstelle (auch zum Mitnehmen) kostenlos! • gutbürgerliche Küche • ganztägig warme Küche • große Sonnenterrasse.

W SP SZ KH

LIENZ



**Blue Tomato Shop Lienz**  
9900 Lienz • Andrá Kranz-Gasse 4  
0 48 52/68 8 88 • lienz@blue-tomato.com  
www.blue-tomato.com

OMA + OPA Bonus

10 % Erm. auf das Sortiment (ausgen. reduzierte Ware, Gutscheine, GoPro und Surfboards). Nicht kombinierbar mit anderen Rabatten.



**CineX Lienz**  
9900 Lienz • Am Markt 2  
0 48 52/67 1 11 • kino@cinex.at  
www.cinex.at

OMA + OPA Bonus

Mo u. Di = Familientag - billigste Preiskategorie für alle! Kinderpreis bis einschließlich 14 J.! Kindergeburtstage.



**Gigasport**  
9900 Lienz • Roseng. 7-9  
0 48 52/67 4 67  
lienz@gigasport.at  
www.gigasport.com

OMA + OPA Bonus

5 % Erm. auf das gesamte Sortiment (auch auf bereits red. Ware), nicht kombinierbar mit anderen Aktionen od. Rabatten. 15 % Erm. auf Bikeservice u. Skiservice nach Wahl. Sichern Sie sich zusätzliche Vorteile mit der GigaSport Pluscard. Erhältlich in Ihrer GigaSport Filiale.



**Goller Schuhe**  
9900 Lienz • Mucharg. 19  
0 48 52/71 8 90  
gollerschuhe@aon.at  
9900 Lienz, Mucharg. 1, 0 48 52/68 3 60

OMA + OPA Bonus

10 % Erm. auf alle Kinderschuhe der Marken Primigi, Geox, Adidas, Naturino, Superfit & andere.



**Gutmann Tankstelle Lienz**  
9900 Lienz • Tirolerstr. 17b  
0 48 52/63 4 28  
www.gutmann.cc

OMA + OPA Bonus

Mit dem Familienpass vergünstigt tanken!  
Gültig auch bei Gutmann Tankstelle Felbertauernstr., 9971 Matrei in Osttirol, Tel.: 050/22 77-99 71



**s'Gwandtl**  
Second Hand Shop u. Änderungsschneiderei  
9900 Lienz • Europapl. 2  
Naturladen: Europapl. 1  
0 48 52/73 0 40, Fax DW 4  
office@s-gwandtl.at • www.s-gwandtl.at

10 % Erm. auf alle Waren u. Dienstleistungen. Der Naturladen ist vor allem wegen seiner Holzspielwaren u. Geschenkartikel bei Groß u. Klein

beliebt. Im Second-Hand-Shop gleich gegenüber gibt es von trendigen Einzelstücken bis zu gediegener Trachtenmode alles zu günstigen Preisen. In der Schneiderei machen wir textile Änderungen u. Auftragsarbeiten aller Art.



**Dienstleistungsbüro**  
Martin Haider DMH GmbH  
...sicher gut beraten!  
9932 Innervillgraten • Gasse 79  
0 48 43/20 0 27-0, Fax DW 4



office@dienstleistungsbuero.com • www.dienstleistungsbuero.com  
9900 Lienz, Amlacher Str. 2 (Dolomitencenter)/Stg. 3/2. Stock/Top 34

10 % Erm. auf alle Dienstleistungen u. Produkte unseres Unternehmens für Neuklienten u. Kunden ab Feb. 2016 (bei Vorlage des Tiroler Familienpasses). Unsere Dienstleistungspalette: Wirtschaftsberatung, Unternehmensberatung, Finanzbuchhaltung, Einnahmen- u. Ausgabenrechnung, Personalverrechnung, Kostenrechnung u. Kalkulation, Bilanzierung u. Controlling, Steuersachbearbeitung, Projektmanagement, Datenverarbeitung, kaufmännische Dienstleistungen, Datenverarbeitung, EDV- u. Bürodienstleistungen, Marketing u. Werbung, Handelsvermittlung, IT-Lösungen u. Dienstleistungen uvm.!



**Heimatmuseum Matrei in Osttirol**  
Marktgemeinde Matrei in Osttirol  
9971 Matrei • Rauterplatz 1  
0 48 75/68 05-0

OMA + OPA Bonus

Kostenloser Eintritt an einem Tag deiner Wahl (nach Terminvereinbarung mit der Marktgemeinde Matrei in Osttirol) in das Heimatmuseum Matrei in Osttirol mit großer

Mineraliensammlung (350 kg schwerer Bergkristall) und dem letzten, in freier Wildbahn geschossenen Braunbär Tirols („Kals-Matreier-Törl“, 1971).

SP

REUTTE



**Gemeinde Breitenwang**  
6600 Breitenwang • Max Kerber Pl. 1  
0 56 72/62 5 16 • gemeinde@breitenwang.tirol.gv.at  
www.breitenwang.tirol.gv.at  
Kontakt: Daniela Sulik (Tel. 0 65 72/62 5 16-10),  
vz@breitenwang.tirol.gv.at

i

Mit seinem vielfältigen kulturellen Angebot (Konzerte, Filme, Vorträge, Kabarett, Theater, Bälle etc.) bietet das Veranstaltungszentrum der Gemeinde Breitenwang Einheimischen wie Gästen einen gesellschaftlichen Treffpunkt der besonderen Art. Aber auch für Seminare od. Schulungen werden die 4 versch. Säle mit ihrem technischen Equipment gerne genutzt. In unmittelbarer Nähe zum Veranstaltungszentrum befindet sich die Eis- u. Stocksportarena, die von Nov. bis März zu sportl. Aktivitäten einlädt.

SP



**Gemeinde Elbigenalp**  
6652 Elbigenalp • Nr. 55b  
0 56 34/62 10 • gemeinde@elbigenalp.tirol.gv.at  
www.elbigenalp.tirol.gv.at

i

Als Hauptort des Lechtals u. Schnitzerdorf bieten wir Ihnen: •Wunderkammer •Geierwally Freilichtbühne •Geburtsort Geierwally •Martinskapelle mit Totentanz

von J. A. Falger. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

SP



**Gutmann Tankstelle Höfen**  
6600 Höfen • Hauptstr. 20  
050/22 77-66 00 • www.gutmann.cc

OMA + OPA Bonus

Mit dem Familienpass vergünstigt tanken! Gültig auch bei: Gutmann Tankstelle Reutte, 6600 Reutte, Kreckelmoosstr. 5, Gutmann Tankstelle Ehrwald, 6632 Ehrwald, Schanz 1a, Tel.: 050/22 77-66 32 u. Gutmann Tankstelle Schattwald, 6677 Schattwald, Tannheimertal, Tel.: 050/22 77-66 77.



**Gemeinde Lechaschau**  
6600 Lechaschau • Dorfstr. 10  
0 56 72/65 1 03, Fax DW 17  
gemeinde@lechaschau.tirol.gv.at  
www.lechaschau.at

i

Lechaschau ist ein beliebter Sommer- u. Wintertourismusort im Alpenvorland mit zahlreichen wunderschönen Wanderwegen (liegt direkt am Lechwanderweg), zur Lechaschauer Alm, Gehren Alm, dem Hahnenkamm u.



zum Frauensee. Für Romantiker gibt es geführte Fackelwanderungen u. Kutschenfahrten. Ski fahren, Mountainbiking od. Nordic Walking auf einer 4,8 km langen international anerkannten Nordic-Walking-Strecke.



**SCHWAZ**



**Karateverein Schwaz**  
**Neue Mittelschule**  
 6130 Schwaz • Weidach 8  
 0699/81 87 52 87 • [schwaz@karate.at](mailto:schwaz@karate.at)  
[www.karate.at/schwaz](http://www.karate.at/schwaz)



Euro 5,- Erm. pro Person. Gültig nach Vorweisen des Tiroler Familienpasses im Rahmen eines Grundkurses des Karatevereins Schwaz. Nicht in bar ablösbar u. nicht kombinierbar mit anderen Aktionen od. Vergünstigungen. Attraktives u. abwechslungsreiches Trainingsangebot bei einem hochqualifizierten Trainerteam. Gleich Probetraining vereinbaren. Zum Grundprogramm gehören Selbstverteidigung, Grundtechniken, Reaktions- u. Koordinationsübungen, Konditionsaufbau, Gymnastik.



**Museum der Völker**  
 6130 Schwaz • St. Martin 16  
 0 52 42/66 0 90  
[info@museumdervoeelker.com](mailto:info@museumdervoeelker.com)  
[www.museumdervoeelker.com](http://www.museumdervoeelker.com)



Erm. Eintritt Euro 6,50 für Erw. u. Kinder (ab 6 J.). Geöffnet Di-So u. alle Ftg. von 10.00-18.00 Uhr (Mo geschlossen). Das einzige Völkerkundemuseum Westösterreichs präsentiert auf 1.000 m<sup>2</sup> herausragende Exponate aus Afrika u. Asien. Frühe Keramiken außereuropäischer Kulturen finden sich neben Steinskulpturen u. Tonstatuetten. Von der Antike bis zur Moderne erschließen sich geheime Rituale u. wenig bekannte geografische Räume, begleitet von Fotografien, die das Geschehen verständlich machen. Die Weltreligionen standen den Themen Pate, Exponate aus buddhistischen Klöstern finden sich neben Fetischen afrikanischer Voodoo-Gesellschaften, Architekturelemente aus Indonesien neben Grabfunden aus Südostasien.



**Tirolack Berghofer GmbH**  
 6130 Schwaz • Münchnerstr. 50  
 0 52 42/62 6 81-0 • [office@tirolack.at](mailto:office@tirolack.at)  
[www.tirolack.at](http://www.tirolack.at)



Tirolack ist DER BERATUNGSSTARKE FARBFACHMARKT in Schwaz u. bietet allen Familienpassbesitzern auf Adler Produkte 5 % Erm.! Unsere Serviceleistungen:

kostenlose Lieferung im Umkreis von 10 km, Farbdesign-Software zur grafischen Gestaltung Ihres gewünschten Objektes!



**Tom Tailor Denim Store**  
 6130 Schwaz  
 Andreas Hoferstr. 10/Top 014  
 0 52 42/62 1 39 • [info@tom-tailor.at](mailto:info@tom-tailor.at)  
**Tom Tailor Store, 6130 Schwaz, Hermine Berghoferstr. 12, Tel.: 0 52 42/71 5 59**  
**Tom Tailor Store, 6290 Mayrhofen, Hauptstr. 457/Top 2, Tel.: 0 52 85/62 8 08**

10 % Erm. auf jeden Einkauf in jedem Tom Tailor Store (ausgen. Aktionen).



**Natureispalast am Hintertuxer Gletscher**  
 Natursport Tirol  
 6293 Tux • Lanersbach 367  
 0676/30 70 000  
[info@natursport.at](mailto:info@natursport.at)  
[www.natureispalast.info](http://www.natureispalast.info)



Bei Buchung von einem 3-er Paket ist 1 Aktivität kostenlos. Natureispalast am Hintertuxer Gletscher auf 3.250 m. Lass dich verzaubern ... Nähere Infos für Sommer- u. Winterangebote unter [www.natursport.at](http://www.natursport.at)!

Ihr Familienpass – IHR VORTEIL!

**INTERSPORT**  
**WÖRGL**

An alle Familien und Sportbegeisterte!

Besuchen Sie unsere Intersport Filiale in Wörgl und freuen Sie sich über



<sup>1)</sup> Ausgenommen Flugblatt-Aktionen und 50%-Artikel. Bitte den Familienpass bei der Bezahlung vorweisen.

Genießen Sie ein familiäres Ambiente und perfekten Service. Lassen Sie sich mittels Fuß- und Laufbandanalyse den perfekten Schuh zeigen u. freuen Sie sich auf zahlreiche Sportaktivitäten für Sie und Ihre Familie.

Das Intersport-Wörgl-Team freut sich auf Ihr Kommen!

**INTERSPORT**

Innsbruckerstr. 108 | FMZ II Wörgl West  
 6300 Wörgl  
 Tel.: 05332-70218

[www.intersport.at](http://www.intersport.at)



**TYROLIA**



16 x  
 in Ihrer Nähe!

**TYROLIA BUCH · PAPIER**

**INNSBRUCK**  
 Maria-Theresien-Str. 15

**MAYRHOFEN**  
 Hauptstraße 452

**TELFs**  
 Inntalcenter

**EHRWALD**  
 Kirchplatz 21

**REUTTE**  
 Obermarkt 22

**WATTENS**  
 Kirchplatz 4

**FULPMES**  
 Dorfzentrum

**ST. JOHANN**  
 Speckbacherstraße 22

**WÖRGL**  
 Bahnhofstraße 54

**IMST**  
 Rathausstraße 1

**SCHWAZ**  
 Franz-Josef-Straße 24

**TYROLIA BUCH**

**KUFSTEIN**  
 Kufstein Galerien

**STEINACH**  
 Rathausplatz 4

**INNSBRUCK im DEZ**  
 Amraser-See-Straße 56

**LANDECK**  
 Malsers Straße 15

**LIENZ**  
 Rosengasse 3

Ihr Buch-Online-Shop  
[www.tyrolia.at](http://www.tyrolia.at)

- ✓ 6 Millionen Bücher online bestellen!
- ✓ kostenlos liefern lassen oder in einer Filiale Ihrer Wahl abholen!

**TIPP**

Wir gewähren **-10%** Ermäßigung auf einen Einkauf!\*

→ Mehr im Gutscheineheft!

\* Einmalig und nur mit gültigem Gutscheine!



**Gutmann Tankstelle Vomp**  
6134 Vomp • Gewerbegebiet  
050/22 77-61 34 •  
[www.gutmann.cc](http://www.gutmann.cc)

OMA + OPA  
Bonus

Mit dem Familienpass vergünstigt tanken! Gültig auch bei: Gutmann Tankstelle Maurach, 6212 Maurach, Achenseestr. 70, Tel.: 050/22 77-62 12 u. Gutmann Tankstelle Kaltenbach, Gerlos Bundesstr. 169, Tel.: 0 52 83/22 92.

### ÜBERREGIONAL BURGENLAND



**Grand Tours GmbH**  
7552 Stinatz • Hauptstr. 102a  
0 33 58/20 33, Fax 0 33 58/33 88  
[office@grandtours.at](mailto:office@grandtours.at)  
[www.grandtours.at](http://www.grandtours.at)

OMA + OPA  
Bonus

Spezielle Erm. für Familienpass-Inhaber. Keine Anzahlung, keine Buchungsgebühr, Bezahlung erst nach Erhalt der Reiseunterlagen! Ab der 4. Buchung gibt es ein Wochenende für 2 Pers. im 4\*-Hotel in der Thermenregion geschenkt. Pauschalreisen, Kreuzfahrten, Individualreisen, Sonderreisen, Fußballcamps, Tennis-camps. Anfragen, buchen, informieren u. Reisekataloge anfordern können Sie online unter [www.grandtours.at](http://www.grandtours.at), telefonisch unter 0 33 58/20 33 od. per Mail unter [office@grandtours.at](mailto:office@grandtours.at)

### ÜBERREGIONAL KÄRNTEN



**Sonnenhotels- und Resorts an Kärntens Seen**  
Sonnenhotel Hafnersee, 9074 Keutschach  
Sonnenresort Ossiacher See, 9570 Ossiach  
Sonnenresort Maltschacher See, 9560 Feldkirchen

OMA + OPA  
Bonus

**Buchungshotline: +43 42 73/23 75**  
[zentralreservierung@sonnenresorts.at](mailto:zentralreservierung@sonnenresorts.at) • [www.sonnenresorts.at](http://www.sonnenresorts.at)

10 % Erm. auf Zimmer u. Apartments lt. Preisliste. TOP – Familienangebote, Kinder zw. 0-11,9 J./ 100 % Erm. u. -15,9 J. individuelle Erm.! All Inclusive Angebot in Maltschach. Tolles Sport- u. Freizeitprogramm, privater Seezugang, Badestrände, „Gratis! Family-Service“ – Baby- u. Kinderausstattung vor Ort! Kinderanimation im „Sonnenwolff-Kinderklub“! Urlaubsspaß für die ganze Familie!

W SP SZ K H B

### ÜBERREGIONAL STEIERMARK



**GrimmingTherme**  
8983 Bad Mitterndorf • Neuhofen 182  
0323/21 0 10  
[www.grimming-therme.com](http://www.grimming-therme.com)

OMA + OPA  
Bonus

10 % Erm. auf den Familien-Eintritt (ohne Sauna) gegen Vorlage des Familienpasses. Spiel, Spaß u. Entspannung erwarten kleine u. große Besucher.

Riesenrutsche, Nintendo-Lounge, Spielplatz, Wuzzler u. Tischtennis (Schläger- u. Ballverleih im Haus) für die Kids u. vieles mehr.



**Therme Loipersdorf**  
Loslassen. Erleben. Stärken.  
Thermalquelle Loipersdorf GmbH & Co KG  
8282 Loipersdorf 152  
0 33 82/82 04-0  
[info@therme.at](mailto:info@therme.at)  
[www.therme.at](http://www.therme.at)

OMA + OPA  
Bonus

Für alle am Familienpass eingetragenen Kinder gibt es in Begleitung zahlender Erw. folgende Ermäßigung: Tageseintritt Kind (6-16 J.): Euro 5,- Erm.; Tageseintritt Kind (3-5 J.) Euro 2,50 Erm.; Abendeintritt Kind (6-16 J.): Euro 3,- Erm.; Abendeintritt Kind (3-5 J.): Euro 1,- Erm. (vorbehaltlich Preis-/Aktionsänderungen)! In der Lebenstherme heißt es: loslassen, erleben und stärken für die ganze Familie. Während AlphaSphere Cocoon, Salzgrotte, Thermenbad und Sonnensauna zum Loslassen einladen, überzeugt der Fun Park mit fünf spektakulären Rutschen erlebnishungrige Thermengäste. Unter anderen Adrenalin-Garanten findet man hier eine Rutsche, die es weltweit ausschließlich in Loipersdorf gibt! Auch der Indoor-Wasserspielpark, das Kletterparadies aus Holz, ist weltweit einzigartig - der Baby Beach lädt die ganz Kleinen zum Herumtollen ein. Im großzügigen Freibereich mit Acapulcobecken, Sprungturm und Acapulcobar kommt in der warmen Jahreszeit Urlaubsfeeling auf!

W SP SZ K H B

### ÜBERREGIONAL WIEN



**Grenzenlos-Interkultureller Austausch**  
1090 Wien • Heiligenstädterstr. 2  
01/31 57 636, Fax 01/31 57 637  
[office@grenzenlos.or.at](mailto:office@grenzenlos.or.at)  
[www.grenzenlos.or.at](http://www.grenzenlos.or.at)

OMA + OPA  
Bonus

Gegen Vorlage des Tiroler Familienpasses erhalten Sie die Programmgebühr um Euro 50,- verbilligt (gilt für Anmeldungen, die bis 31.3.2016 einlangen). GRENZENLOS-Auslands(halb)jahre in Amerika, Afrika, Asien, Neuseeland für junge Leute von 18-30 J.! Interkulturelles Lernen, neue Sprach- u. Sachkenntnisse durch Freiwilligenarbeit bei lokalen NPOs, Wohnen bei einheimischen Familien. Teilnahme abhängig vom Platzangebot. Mehr auf [www.volunteering.at](http://www.volunteering.at)

### ÜBERREGIONAL ÖSTERREICH



**soccci GmbH**  
Lauferschuhe vom Orthopädienschuhmacher  
8041 Graz • Neufeldweg 146  
Infotelefon: 0316/42 51 01  
[info@soccci.com](mailto:info@soccci.com) • [www.soccci.com](http://www.soccci.com)

OMA + OPA  
Bonus

Nutzen Sie 10 % Erm. in unserem Online Shop! soccci Lauferschuhe schützen kleine Kinderfüße hervorragend, wärmen sie und garantieren das ganze Jahr über ein ausgeglichenes Fußklima. Die

Schuhe werden in Handarbeit aus Bio-Leder gefertigt u. sind der ideale Ersatz zum gesunden Barfußlaufen. Bequem u. stressfrei von zu Hause aus bestellen: Einfach Gutscheincode FAMILIE247 bei Ihrer Onlinebestellung eingeben. Mehr zu den Expertenmeinungen, dem ABC für Kinderfüße uvm. finden Sie auf der Homepage! soccci Kinderschuhe gibt es auch im ausgewählten Fachhandel. Die Händlerliste finden Sie auch auf [www.soccci.com](http://www.soccci.com)



**JUFA Hotels, Resorts & Gästehäuser**  
mehr als 50 x in den schönsten Regionen Europas  
Service/Information/Buchung: 05/70 83  
5020 Salzburg  
[bookingcenter@jufa.eu](mailto:bookingcenter@jufa.eu)  
[www.jufa.eu/familienpass](http://www.jufa.eu/familienpass)

OMA + OPA  
Bonus

**Hotels • Resorts Gästehäuser** 50 % Erm. auf das JUFA Reiseschutzpaket. Kostengünstige Umbuchung in andere JUFA Unterkunft ohne Stornokosten mit „Schönwettergarantie“, Stornoschutz, Sicherheit bei Reiseabbruch, verpätetem Urlaubsantritt od. unfreiwilliger Verlängerung uvm. Bitte buchen Sie nur direkt über das Booking Center unter der oben genannten Telefonnummer u. nennen Sie uns das Kennwort „Familienpass Familienkarte“. Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

W SP SZ K H B

### ÜBERREGIONAL DEUTSCHLAND



**WEKO Wohnen Rosenheim GmbH & Co KG**  
83026 Rosenheim • Am Gittersbach 1  
0049/80 31/900-0  
[info@weko.com](mailto:info@weko.com)  
[www.weko.com](http://www.weko.com)

OMA + OPA  
Bonus

5 % Erm. auf Ihren Einkauf\*. Zusätzlich bis zu 3 % Bonus mit der WEKOCARD! In über 49 Fachabteilungen auf 30.000 m<sup>2</sup> finden Sie alles, was Sie suchen! Ob Sie nun Ihr Zuhause neu einrichten od. einfach nur gut essen gehen wollen. Bei WEKO sind Sie immer an der richtigen Adresse. (\*Ausgen. bereits reduzierte Ware sowie Produkte von witnova, Bora, TEAM 7, ESPRIT, hülsta, göhring, Musterring, brühl, JOOP, Miele, Schöner Wohnen, TFK, ROLF BENZ, now by hülsta, Cybex, Collection C sowie Geschenkgutscheine u. Bücher).

### Echt verführerisch – Sonnenparadies im Karwendel



Willkommen im Sonnenparadies Christlum in der Tiroler Bergwelt! Einzigartiges Panorama, verführerische Pisten und Lebensfreude pur. Nur eine Stunde von den Zentren München & Innsbruck entfernt, erwartet Sie auf der Christlum Schneesicherheit von November–April. Mit gratis Parkplätzen direkt am Lift und hochmodernen Liftanlagen sind Sie jetzt noch schneller auf der Piste!

**Hochalmlifte Christlum GmbH** | 6215 Achenkirch 115 a | Tirol | Austria  
[info@christlum.at](mailto:info@christlum.at) | [www.christlum.at](http://www.christlum.at)

### GEWINNSPIEL VON DEZEMBER/JÄNNER

**Hochalmlifte Christlum verlost 1x4 und 2x3 Tagesgutscheine an Familienpassinhaber.** Aus den zahlreichen Teilnehmern wurden folgende Familienpassinhaber gezogen und schriftlich vom Fachbereich Familie des Landes Tirol informiert:

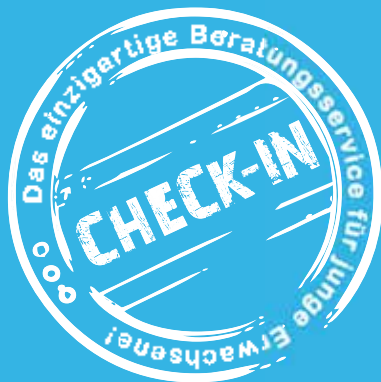
- 4 Tageskarten:** Familie Magdalena Sponring, 6111 Volders
- 3 Tageskarten:** Familie Claudia Haslwanter, 6105 Leutasch
- 3 Tageskarten:** Familie Priska Weiß, 6067 Absam





# CHECK-IN

Sei clever und halte die Spur  
– egal ob auf der Straße oder  
im Finanzleben! Gewinne ein  
ÖAMTC Mehrphasentraining\*  
im Wert von 200,- Euro.



Unsere Landesbank.



**HYPO TIROL BANK**

[www.hypotiro.com](http://www.hypotiro.com)

\*Bedingung für die Teilnahme am Gewinnspiel: Jeder, der im Rahmen des „CHECK-IN“-Beratungsgesprächs eine Gewinnspielkarte ausfüllt, nimmt an der Verlosung teil. Die Gewinnermittlung findet halbjährlich statt. Aus allen bis zum 30.6. bzw. 31.12. des jeweiligen Jahres abgegebenen Gewinnspielkarten werden jeweils 10 Gewinner gezogen. Die Gewinner werden schriftlich verständigt. Pro Kunde kann nur eine Gewinnkarte abgegeben werden. Keine Barablöse möglich. Mitarbeiter der Hypo Tirol Bank AG sind von der Teilnahme ausgeschlossen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

**ÖTZ  
TAL**

**OBERGURGL  
HOCHGURGL**

DER DIAMANT DER ALPEN.

# Top Quality Skiing

24 Lifte & 110 km Pisten von 1.800 – 3.080 m

- Kinder bis Jahrgang 2007 frei
- Kein Gedränge bedeutet Sicherheit und Spass
- Tiroler Berggastronomie auf höchstem Niveau:  
Hohe Mut Alm,  
Top Mountain Star und  
Top Mountain Crosspoint

- Naturrodelbahn in Hochgurgl
- Funslope & quattro Snow Park
- **NEU: Top Mountain Crosspoint**  
Kirchenkarbahn (10er EUB)  
Crosspoint Restaurant  
Motorrad Museum (ab 15.04.)

Garantierter  
**Skigenuss**  
ohne Wartezeiten



Snow  
Card  
Tirol



BERGBAHNEN OBERGURGL-HOCHGURGL, T +43 (0) 5256 6396  
obergurgl.com, oetztal.com